Distr.: General 4 August 2014 Arabic

Original: English



مجلس الأمن

السنة التاسعة والستون

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والستون

البند ١١٢ (ج) من حدول الأعمال المؤقت*

انتخابات لمل الشواغر في الأجهزة الرئيسية:

انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية

السير الذاتية للمرشحين من جانب المجموعات الوطنية

مذكرة من الأمين العام **

يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة وإلى مجلس الأمن السير الذاتية للأشخاص الذين رشحتهم المجموعات الوطنية للانتخابات بغرض ملء خمسة شواغر في محكمة العدل الدولية (انظر المرفق). وستجرى الانتخابات حلال الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة. وترد قائمة بأسماء المرشحين لهذه الانتخابات في الوثيقة العامة. ويرد تكوين المحكمة وإحراءات التصويت الواحب اتباعها في الجمعية العامة وفي مجلس الأمن في مذكرة للأمين العام (A/69/230-S/2014/520).

^{**} وفقا للنظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، طلب الأمين العام إلى الدول الأطراف في النظام الأساسي أن تقدم مرشحين للمحكمة من المجموعات الوطنية في موعد أقصاه ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤. ولذلك لم يتسنُّ إعداد هذه الوثيقة قبل هذا الموعد.







[.]A/69/150 *

المرفق

السِّير الذاتية

المحتويات

الصفحة	
٣	سوزانا رويز سيروتي
٥	حيمس ريتشرد كراوفورد
۲۱	سايمان بولا – بولا
٣٤	باتريك ليبتون روبنسون
01	أوجيني ليليان أريفوني
٥٧	جمال ولد آكاط
٦١	محمد بنونة
٦٥	كيريل غيفورغيان
٧١	جوان الدونوهيو

14-58182 **2/74**

سوزانا رويز سيروتي (الأرجنتين)

[الأصل: بالإسبانية]

محامية، كلية القانون والعلوم الاجتماعية، جامعة بوينس أيرس، ١٩٦١.

۱۹۷۸-۱۹٦۷ التحقت بالأكاديمية الدبلوماسية الأرجنتينية عن طريق امتحان تنافسي عام؛ ملحقة بالسفارة؛ تخرجت من الأكاديمية بمرتبة الشرف، وحازت على ميدالية ذهبية.

۱۹۷۲-۱۹۷۲ عضو في البعثة الخاصة الأرجنتينية إلى هيئة التحكيم في قضية الـتراع الحدودي بين الأرجنتين وشيلي في منطقة قناة بيغل.

۱۹۸۹-۱۹۷۹ عضو في البعثة الخاصة الأرجنتينية لدى الكرسي الرسولي من أحل وساطة البابا في قضية قناة بيغل (روما، إيطاليا).

١٩٨٧-١٩٨٥ مديرة عامة لمكتب المستشار القانوبي بوزارة الخارجية.

١٩٨٧ – ١٩٨٩ وزيرة الدولة للشؤون الخارجية (نائبة وزير الشؤون الخارجية).

١٩٨٩ نائبة وزير الشؤون الخارجية.

١٩٨٩ - ١٩٩٦ سفيرة فوق العادة ومفوضة لدى الاتحاد السويسري.

۱۹۹۱-۱۹۹۱ وكيلة ورئيسة وفد الأرجنتين في قضية التحكيم بشأن لاغونا ديل ديل ديسيرتو.

منذ عام ١٩٩٥ عضو في القائمة الوطنية الأرجنتينية لقضاة المحكمة الدائمة للتحكيم، لاهاي.

١٩٩٧ – ١٩٩٩ سفيرة فوق العادة ومفوضة لدى كندا.

٩ تشرين الثاني/ وزيرة الدولة للشؤون الخارجية.

نو فمبر ۲۰۰۰ –

منذ كانون الأول/ مديرة عامة لمكتب المستشار القانوني بوزارة الخارجية والتجارة ديسمبر ٢٠٠٥: الدولية وشؤون العبادة.

وكيلة جمهورية الأرجنتين في القضية المتعلقة بطاحونتي اللباب على هر أوروغواي (الأرجنتين ضد أوروغواي)، المعروضة على محكمة العدل الدولية، لاهاي.

٢٠٠٨ عضو في اللجنة التنفيذية للمجلس الأرجنتيني للعلاقات الدولية.

مفوضة ممثلة لجمهورية الأرجنتين في اللجنة الدولية لشؤون صيد الحتان.

٢٠٠٩ عضو في هيئة الموفّقين والمحكّمين التابعة للمركز الدولي لتسوية

منازعات الاستثمار.

منذ كانون الأول/ عضو في اللجنة الدولية لتقصي الحقائق في المسائل الإنسانية.

دیسمبر ۲۰۱۱

7.17 وكيلة جمهورية الأرجنتين أمام المحكمة الدولية لقانون البحار في القضية رقم ٢٠ - قضية السفينة "آرا ليبرتاد".

14-58182 **4/74**

جيمس ريتشرد كراوفورد (أستراليا)

[الأصل: بالإنكليزية]

مكان وتاريخ الولادة: أديلايد، ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٨.

التعليم العالى والدرجات العلمية

جامعة أديلايد، ١٩٦٦- ١٩٧١؛ الإجازة في الآداب (اللغة الإنكليزية والتاريخ والسياسة)، ١٩٧١؛ إحازة في الحقوق (مرتبة الشرف الأولى)، ١٩٧١؛ حائز على منحة "ستاو" الدراسية؛ حائز على منحة شركة شيل الأسترالية، ١٩٧١

دكتوراه (أوكسن، ۱۹۷۷)

دكتوراه في القانون (كانتاب، ٢٠٠٤)

حائز على الدكتوراه الفخرية في القانون (جامعة بيتر بازماني الكاثوليكية في بودابست، ٥٠٠٠؛ جامعة باريس الأولى - السوربون، ٢٠٠٧؛ جامعة أمستردام، ٢٠١٤)

الأوسمة والجوائز

بانغلیما حاسا نیغارا (مالیزیا، ۲۰۰۷)

رتبة فارس في النظام الوطني للخدمة بإخلاص (Ordinul Național Servicio Credincios) (رومانيا، ٢٠٠٩)

جائزة فولفغانغ فريدمان التذكارية (محلة "Columbia Journal of Transnational Law")

جائزة حبيف نسيم العالمية للقانون الدولي (جامعة جنيف، ٢٠١٠)

وسام مانلي هدسون (الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، ٢٠١٢)

حامل وسام أستراليا (۲۰۱۳)

جائزة تشيمبرز للإنجاز مدى الحياة (٢٠١٣)

المؤهلات المهنية

محام ووكيل قضايا في المحكمة العليا الأسترالية (١٩٧٧)

محام لـدى المحكمة العليا في نيـو سـاوث ويلـز (دعـي للانضـمام في ٦ تشـرين الثـاني/نوفمبر ١٩٨٧)؛ مستشار أقدم (عُيِّن في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧)

محام، رابطة "غرايـز إن" (Gray's Inn) (دعـي للانضـمام في آذار/مـارس ٩٩٩)؛ عضـو تأسيسي في دوائر ميتريكس، رابطة غرايز إن، لندن

الخبرة المهنية

- ۱ جامعة أديلايد. مُحاضر، آب/أغسطس ١٩٧٤-١٩٧٧؛ محاضر أقدم، ١٩٧٧-١٩٧٧، معيد، ١٩٨٧-١٩٨٣؛ أستاذ في القانون (بروفسور برتبة شخصية)، ١٩٨٣-١٩٨٣.
 - ٢ لجنة إصلاح القوانين الأسترالية. مفوض (على أساس التفرغ)، ١٩٨٢-١٩٨٤.
- ٣ جامعة سيدني. أستاذ القانون الدولي بأستاذية تشاليس (Challis)، ١٩٩٢-١٩٩٠؛ عميد كلية الحقوق، ١٩٩٠-١٩٩٢.
- خامعة كامبردج. أستاذ القانون الدولي بأستاذية ويويل (Whewell)؛ أستاذ زميل
 في كلية اليسوع (١٩٩٢)؛ مدير مركز أبحاث لوترباخت للقانون الدولي
 (١٩٩٥-٣٠٠٣ و ٢٠٠٣-٢٠٠١)؛ رئيس مجلس أعضاء هيئة تدريس القانون
 (٢٠٠٣-٢٠٠٣).
 - مامعة لاتروب، أستاذ باحث في القانون (غير متفرغ، ٢٠١١-).
- ٦ أستاذية تشانغ حيانغ، حامعة شيان حياوتونج، جمهورية الصين الشعبية (٢٠١٣-).

الهيئات الحكومية والهيئات الحكومية الدولية

لجنة إصلاح القوانين الأسترالية. مفوض للفترة ١٩٨٢-١٩٩٠ (غير متفرغ للفترة المام ١٩٩٠).

اللجنة الوطنية الأسترالية لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة. عضو للفترة ١٩٨٤-١٩٨٨.

أستراليا، اللجنة الدستورية. عضو في اللجنة الاستشارية المعنية بالنظام القضائي الأسترالي، ١٩٨٧-١٩٨٧.

عضو في لجنة قواعد البحرية (أستراليا) للفترة ١٩٨٩-١٩٩٢.

14-58182 6/74

عضو في لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة للفترة ١٩٩٢–٢٠٠١.

اللجان والرابطات المهنية

رابطة كليات الحقوق بالجامعات الأسترالية، الرئيس (١٩٨٥).

الأكاديمية البريطانية، زميل (انتخب عام ٢٠٠٠).

أكاديمية القانون الدولي بلاهاي، عضو مجلس الإدارة (انتخب عام ١٩٩٩).

معهد القانون الدولي، معاون (انتخب عام ١٩٨٥)؛ عضو (١٩٩١).

رابطة القانون الدولي، مدير الدراسات (١٩٩١-١٩٩٧).

رابطة القانون البحري لأستراليا ونيوزيلندا (عضو فخري).

الممارسة المهنية القانونية

تم التعاقد معه كمستشار قانوبي في القضايا التالية:

أمام محكمة العدل الدولية

- العدل الفوسفات في ناورو (ناورو ضد أستراليا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٢، الصفحة ٢٤٠ من النص الإنكليزي (مستشار لناورو) (سُوِّيت القضية في آب/أغسطس ١٩٩٣).
- التراع الإقليمي (الجماهيرية العربية الليبية ضد تشاد)، تقارير محكمة العدل الدولية
 لعام ١٩٩٤، الصفحة ٦ من النص الإنكليزي (مستشار لليبيا).
- منازعة بشأن تيمور الشرقية (البرتغال ضد أستراليا)، تقارير محكمة العدل الدولية
 لعام ١٩٩٥، الصفحة ٩٠ من النص الإنكليزي (مستشار لأستراليا).
- الحادث الجوي الذي وقع في ٣ تموز/يوليه ١٩٨٨ (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية) (مستشار لإيران) (سُحبت القضية في انتظار مفاوضات التسوية؛ سُوِّيت القضية في عام ١٩٩٦: انظر تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٩ من النص الإنكليزي).
- ٥ طلب إجراء تحقيق في الحالة (نيوزيلندا ضد فرنسا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام
 ١٩٩٥، الصفحة ٢٨٨ من النص الإنكليزي (مستشار للدول الجزرية في المحيط

- الهادئ التي تسعى إلى التدخل: ساموا، وجنرر سليمان، وولايات ميكرونيزيا الموحدة، وجزر مارشال).
- ٦ مشروعية استعمال دولة ما للأسلحة النووية في الصراع المسلح (فتوى)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٦٦ من النص الإنكليزي (مستشار لجزر سليمان).
- مشروعية التهديد بالأسلحة النووية أو استخدامها (فتوى)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٢٢٦ من النص الإنكليزي (مستشار لجزر سليمان).
- ٨ نزاع بري وبحري (الكاميرون ضد نيجيريا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ١٣ من النص الإنكليزي (تدابير مؤقتة)؛ تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٨، الصفحة ٢٧٥ من النص الإنكليزي؛ تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٢، الصفحة ٣٠٣ من النص الإنكليزي (مستشار لنيجيريا).
- القضية المتعلقة بمنصات النفط (جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية) (مستشار أقدم لإيران) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٩٦، الصفحة ٨٠٣ من النص الإنكليزي.
- ۱۰ شبكة سدود غابشيكوفو ناغيماروس (هنغاريا ضد سلوفاكيا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ۱۹۹۷، الصفحة ۷ من النص الإنكليزي (مستشار أقدم هنغاريا).
- 11 القضية المتعلقة بسيبدان وليغيتان (ماليزيا ضد إندونيسيا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٢، الصفحة ٦٢٥ من النص الإنكليزي (مستشار أقدم لماليزيا).
- 1 ٢ القضية المتعلقة بتطبيق اتفاقية منع حريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها (كرواتيا ضد صربيا) (مستشار أقدم لكرواتيا).
- 17 القضية المتعلقة بممتلكات معينة (ليختنشتاين ضد ألمانيا) تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٦، الصفحة ٦ من النص الإنكليزي (مستشار أقدم لليختنشتاين).
- ١٤ القضية المتعلقة ببولاو باتو بوته (ماليزيا ضد سنغافورة)، الحكم الصادر في
 ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٨ (مستشار أقدم لماليزيا).

14-58182 **8/74**

- ا فتوى بشأن الآثار القانونية الناشئة عن تشييد جدار في الأرض الفلسطينية المحتلة،
 تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٤، الصفحة ١٣٦ من النص الإنكليزي
 (مستشار لفلسطين).
- 17 تعيين الحدود البحرية في البحر الأسود (رومانيا ضد أو كرانيا)، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ٢٠٠٩، الحكم الصادر في ٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩ (مستشار أقدم للدوالية لعام ١٠٠٩)، انظر الموقع: http://www.icj-cij.org/docket/files/132/14987.pdf?
- ۱۷ التراع المتعلق بحقوق الملاحة والحقوق المتصلة ها (كوستاريكا ضد نيكاراغوا)، الحكم الصادر في ۱۳ تموز/يوليه ۲۰۰۹ (مستشار أقدم لكوستاريكا)، http://www.icj-cij.org/docket/files/133/15321.pdf?PHPSESSID= انظر الموقع: be89ba8849b0e8268722ac705f5ecele
- ۱۸ التراع الإقليمي والبحري (نيكاراغوا ضد كولومبيا) (الموضوع)، (مستشار أقدم لكولومبيا).
- ١٩ الرش الجوي بمبيدات الأعشاب (إكوادور ضد كولومبيا) (مستشار أقدم لكولومبيا).
- ٢٠ تطبيق الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (جورجيا ضد الاتحاد الروسي) (مستشار أقدم لجورجيا).
 - ٢١ التراع البحري (بيرو ضد شيلي) (مستشار أقدم لشيلي).
 - ٢٢ الفتوى المتعلقة بكوسوفو (مستشار أقدم للمملكة المتحدة).
 - ٢٣ جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة ضد اليونان (مستشار أقدم لليونان).
- ٢٤ القضية المتعلقة بصيد اليابان للحيتان في المحيط الجنوبي (أستراليا ضد اليابان)،
 (مستشار لأستراليا).
- ۲۵ القضیة المتعلقة باحتلال واستخدام أراضي كوستاریكا من جانب نیكاراغوا،
 (كوستاریكا ضد نیكاراغوا) (مستشار أقدم لكوستاریكا).
- 77 طلب تفسير حكم ١٥ حزيران/يونيه ١٩٦٢ الصادر في القضية المتعلقة بمعبد برياه فيهيار (كمبوديا ضد تايلند) (أحد مستشاري تايلند).

- ۲۷ تشیید طریق فی کوستاریکا علی امتداد نمر سان خوان (نیکاراغوا ضد کوستاریکا). (مستشار أقدم لکوستاریکا).
- ۲۸ المسائل المتصلة بمصادرة وحجز وثائق وبيانات معينة (تيمور ليشيي ضد أستراليا).
 رمستشار لأستراليا).

أمام محاكم دولية أخرى

- 1 جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية، القضيتان رقم (A15(IV) و A15(IV)، قصرار التحكيم رقم 590-A15/(IV)A24-FT المسؤرخ ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨) 34-Iran-US CTR 105 (١٩٩٨) والولايات المتحدة، المحكمة بكامل هيئتها) (مستشار لجمهورية إيران الإسلامية).
- المدعي العام ضد بالاسكيتش (الاعتراض على إصدار أمر بتقديم المستندات) (المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، الدائرة الابتدائية الثانية) (١٩٩٧)
 المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، الدائرة الابتدائية الثانية) (١٩٩٧)
 المحكمة الاستئناف، المرجع نفسه ٦٦٨) (مستشار للمدعى العام).
- شركة Tradex Hellas SA ضد ألبانيا (١٩٩٦) المجلد ٥ من تقارير المركز
 الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٤٣ من النص الإنكليزي (محكمة المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار) (مستشار أقدم لألبانيا).
- القضية المتعلقة بسمك التونة الجنوبية الزرقاء الزعانف (أستراليا ونيوزيلندا ضد اليابان) أمر باتخاذ تدابير مؤقتة للحماية، المحكمة الدولية لقانون البحار،
 آب/أغسطس ٩٩٩، (1999) ١٩٤٩، (1999) ١٩٩٩؛ التحكيم وفقا للمرفق السابع، واشنطن، أيار/مايو ٢٠٠٠، 508 ILR 1911 (مستشار أقدم لأست اليا).
- جمهورية إيران الإسلامية ضد الولايات المتحدة الأمريكية، القضية رقم A30 (محكمة المطالبات بين إيران والولايات المتحدة، المحكمة بكامل هيئتها، لم يبت في القضية بعد) (مستشار لجمهورية إيران الإسلامية).
- ٦ لحنة الحدود الإثيوبية الإريترية (لجنة الحدود تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم)
 ٢ لحنة الحدود الإثيوبية الإريتريا).
- ٧ لجنة المطالبات الخاصة بإثيوبيا وإريتريا (لجنة تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم) 42 ILM 1027, 1056, 45 ILM 621

14-58182 **10/74**

- ٨ منطقة الفولغا (روسيا ضد أستراليا) (الإفراج الفوري) (المحكمة الدولية لقانون البحار)، 159 ILM
- 9 القضية المتعلقة باستصلاح سنغافورة أراض في مضيق جوهور وما حوله (طلب اتخاذ تدابير مؤقتة) 126 ILR 487 (المحكمة الدولية لقانون البحار، ٢٠٠٣) (مستشار أقدم لماليزيا).
- ١٠ بربادوس ضد ترينيداد و توباغو (المحكمة المنشأة وفقا للمرفق السابع بموجب اتفاقية
 عام ١٩٨٢) (٢٠٠٦) 45 ILM 798 (مستشار أقدم لترينيداد و توباغو).
- 1۱ المنازعة بشأن سد باغليهار (باكستان ضد الهند) (الدعوى أمام خبير محايد في إطار اتفاق مياه نهر السند) (مستشار أقدم لباكستان).
- 17 المنازعة بشأن أبيي (حكومة السودان/الحركة الشعبية لتحرير السودان، المحكمة الدائمة للتحكيم، مستشار أقدم لجمهورية السودان).
- ۱۳ بنغلادیش ضد میانمار، المحکمة الدولیة لقانون البحار، الحکم الصادر في الدولیة لقانون البحار، الحکم الصادر في الدولیم ۱۲ آذار/مارس ۲۰۱۲ (مستشار أقدم لبنغلادیش).
- 1 ٤ بنغلاديش ضد الهند، المحكمة المنشأة بموجب المرفق السابع (مستشار أقدم لبنغلاديش).
- المنازعة بشأن سد كيشنغانغا (باكستان ضد الهند) (الدعوى أمام محكمة للتحكيم عوجب اتفاق مياه نهر السند) (مستشار أقدم لباكستان).
- 17 الولايات المتحدة الرسوم الدائمة لمكافحة الإغراق والرسوم التعويضية المفروضة على منتجات صينية معينة (AB-2010-3/DS 379/AB-R) 11 آذار/مارس ٢٠١١) (مستشار للصين).
 - ١٧ ماليزيا/سنغافورة (نقل بعض أراضي السكك الحديدية) (مستشار أقدم لماليزيا).
- ۱۸ موریشیوس ضد المملکة المتحدة (القضیة المتعلقة بمحمیة بحریة حول أرخبیل شاغوس (مستشار لموریشیوس).
 - ١٩ كرواتيا/سلوفينيا (الحدود البرية والبحرية) (مستشار أقدم لكرواتيا).
 - ٢٠ تيمور ليشتي ضد أستراليا (مستشار أقدم لأستراليا).
 - ٢١ الدانمرك (باسم جزر فارو) ضد الاتحاد الأوروبي (مستشار أقدم لجزر فارو).

مستشار للمدعي أو المدعى عليه في نحو ٤٠ عملية من عمليات التحكيم (غرفة التجارة الدولية، ولجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال)، والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، واتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية، وما إلى ذلك).

الخبرة المكتسبة كقاض/مُحكِّم

قاض، الحكمة الإدارية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (منذ عام ١٩٩٣)

شركة داهول للطاقة ضد ولاية مهاراشترا (إحراءات تحكيم مخصصة بمقتضى قواعد الأونسيترال، ١٩٩٥) (قرار التحكيم المؤقت بشأن الولاية القضائية والقابلية للتحكيم، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦؛ تمت تسويتها بعد ذلك عن طريق أمر بالتراضى) (رئيس المحكمة)

لارسن ضد مملكة هاواي (رئيس المحكِّمين؛ إحراءات تحكيم مخصصة تحت رعاية المحكمة الدائمة للتحكيم، قرار التحكيم القاضي بإنهاء التحكيم، شباط/فبراير ٢٠٠١)، 119 ILR 566

نيوفاوندلاند/نوفا سكوشا، التحكيم فيما يتعلق بالحدود البحرية (عضو في المحكمة، عُيِّن من قبل حكومة كندا) المرحلة الأولى، مدينة فريديريكتون، قرار التحكيم الصادر في ١٧ أيار/مايو ٢٠٠١، 128 ILR 453؛ المرحلة الثانية، قرار التحكيم الصادر في ٢٦ آذار/مارس ٢٠٠٢، 504 ILR 504

شركة Mondev International Ltd ضد الولايات المتحدة الأمريكية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB(AF)/99/2)، قرار التحكيم الصادر في ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، 42 ILM 98؛ 42 ILM 98، المجلد ٦ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ١٩٢ من النص الإنكليزي (عضو في المحكمة)

شركة Waste Management, Inc ضد الولايات المتحدة المكسيكية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم (ARB(AF)/00/3) (الرئيس)، القرار المتعلق بالدفع الابتدائي، ٢٤ تموز/يوليه ٢٠٠٢؛ 41 ILM 1315، المجلد ٦ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات

14-58182 **12/74**

الاستثمار، الصفحة ٩٩٥ من النص الإنكليزي؛ قرار التحكيم الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤، المجلد ١١ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٣٦١ من النص الإنكليزي (رئيس المحكمة)

شركة Yaung Chi Oo Trading Pte Ltd ضد حكومة مياغار (قضية رابطة أمم جنوب شرق آسيا رقم ARB 01/1 عضو في المحكمة)، قرار التحكيم النهائي الصادر في ۳۱ آذار/مارس 42 ILM 540 ،۲۰۰۳ (عضو في المحكمة)

القضية المتعلقة عصنع الأكسيد المختلط، جمهورية أيرلندا ضد المملكة المتحدة (التحكيم في اطار المرفق السابع لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار) 118 ILR 310 ،42 ILM 1118 (محكِّم معين من الطرفين لصالح جمهورية أيرلندا)

شركة SGS Société Générale de Surveillance SA ضد جمهورية الفليين (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/02/6)، قرار بشأن الاختصاص والمقبولية، ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، المجلد ٨ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٥١٥ من النص الإنكليزي؛ 129 ILR 444 (عضو في المحكمة)

شركة Jacobs Gibb Limited ضد المملكة الأردنية الهاشمية (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/02/12) (محكِّم معين من الطرفين، سُوِّيت القضية)

شركة EnCana Corporation ضد حكومة جمهورية إكوادور (٢٠٠٦)، المجلد ١٢ من تقارير المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار، الصفحة ٤٠٠ من النص الإنكليزي (رئيس المحكمة)

شركة ZG Specialty Insurance Co. ضد شركة ZG Specialty Insurance Co. تحكيم رابطة التحكيم الأمريكية) (عضو في المحكمة، سُوِّيت القضية)

جمهورية أرمينيا ضد شركة Helennic Telecommunications Organization SA (تحكيم الغرفة اللحولية للتجارة 10905/ACS/FM) (عضو في المحكمة، سُوِّيت القضية)

شركة Channel Tunnel Group Ltd & Another ضد وزير الدولة لشؤون النقل (رئيس المحكمة)، قرار التحكيم الجزئي المؤرخ ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧، 132 ILR 1

شركة .Tembec Inc ضد الو لايات المتحدة الأمريكية (التحكيم بموجب الفصل ١١ من اتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية) (عضو في المحكمة، دمجت القضية مع قضية أخرى)

شركة MTD Equity Sdn Bhd ضد جمهورية شيلي (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/01/07) (عضو في اللجنة المخصصة لقضايا الفسخ) (القرار الصادر في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧)

شركة .CMS Gas Transmission Co ضد جمهورية الأر حنتين (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم (ARB/01/08) (عضو في اللجنة المخصصة لقضايا الفسخ) (القرار الصادر في ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧)

شركة Asian Village Antigua Limited ضد حكومة أنتيغوا وبربودا (تحكيم الأونسيترال تحت رعاية محكمة لندن للتحكيم الدولي) (المحكم الواحد)، قرار التحكيم المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧

شركة Chemtura Corporation ضد حكومة كندا (التحكيم بموجب الفصل ١١ من اتفاق التجارة الحرة لأمريكا الشمالية، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في ٢ آب/أغسطس ٢٠١٠)

شركة .Trans-Global Petroleum Inc ضد المملكة الأردنية الهاشمية (تحكيم المركز الدولي التسوية منازعات الاستثمار، عضو في المحكمة، سُوِّيت القضية)

شركة Liman Caspian Oil BV and NCL Dutch Investment BV ضد جمهورية كازاخستان (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/07/14، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٠)

شركة Railroad Development Corporation ضد جمهورية غواتيمالا (قضية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/07/23، عضو في المحكمة، قرار التحكيم الصادر في أيار/مايو ٢٠١٢)

شركة .FTR Holding S.A وشركة .FTR Holding S.A وشركة .Philip Morris Products S.A وشركة .FTR Holding S.A فشركة .فسية المركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار رقم ARB/10/07، عضو في المحكمة، لم يبت في القضية بعد)

شركة US Steel Global Holdings BV ضد جمهورية سلوفاكيا (تحكيم الأونسيترال، عضو في المحكمة، لم يبت في القضية بعد)

14-58182 **14/74**

شاهد خبير أمام المحاكم الوطنية

- المحارية الممارسات التجارية ضد شركة (1988) التجارية ضد شركة (1988) التجارية ضد شركة (1988) المحكمة المجلد ٨٣ من تقارير القانون الأسترالي، الصفحة ٢٩٩ من النص الأصلي (المحكمة الاتحادية لأستراليا، ويلكوكس ج.).
- ٢ منية شيكسنايدر ضد شركة McDermott International Inc. (DC, La (WD), 1988 كل من من فوعة بيمين باسم المشتكي). القضية المدنية رقم ٢٨-٨١) (تقديم أدلة مشفوعة بيمين باسم المشتكي).
- Simoneaux v. McDermott International Inc. (SC, La, 1989) قضية سيمونو ضد شركة (ج. المشتكى).
- خصية شركة Propend Pty Ltd ضد سنغ ومفوض الشرطة الاتحادية لأستراليا،
 نوض طلب الاستئناف (United Kingdom High Court, Laws J, 1996, CA, 1997)
 لدى مجلس اللوردات) (تقديم أدلة مشفوعة بيمين باسم المشتكي، أيدها الحكم في الاستئناف)، 111 ILR 611.
- ٥- مستشار وشاهد حبير نيابة عن وزارة العدل بحكومة كندا بشأن انفصال كيبيك (كندا، الحكمة العليا)، 115 ILR 536.
- 7 قضية شركة Citoma Trading Ltd ضد جمهورية البرازيل الاتحادية، محكمة الاستئناف، J.H. Rayner (Mincing Lane) Ltd and others ضد استئناف قضية شركة J.H. Rayner (Mincing Lane) 20 ،(Cafenorte SA Importadora and others
- ۷ شاهد خبير نيابة عن وزارة العدل بحكومة كندا في قضية قضية العدل بحكومة كندا في قضية العليا لأونطاريو، ملف المحكمة العليا لأونطاريو، ملف المحكمة العليا لأونطاريو، ملف المحكمة رقم CV-211576-01).
- Council of Canadians فضية قضية كندا في قضية Λ مناهد خبير نيابة عن وزارة العدل في كندا (المحكمة العليا لأونطاريو، ملف المحكمة وقم and another ضد وزير العدل في كندا (المحكمة العليا لأونطاريو، ملف المحكمة رقم 01-CV-208141)، أدرجت الشهادة في العدد 01-CV-208141)، أدرجت الشهادة في العدد 01-CV-208141 (المحلوثية 01-CV-208141).
- Talisman Energy, Inc., Presbyterian Church of Sudan & others شاهد خبير نيابة عن ٩ تضد 19 (DNY, 19 خسد 19) Talisman Energy, Inc. & Republic of Sudan, 244 F Supp 289

(2009) March 2003), 582 F 3d 244 (2nd Ct, 2 October 2009)، وبشأن أمر الاستعراض المحكمة العليا (حزيران/يونيه ٢٠١٠).

Scotland analysis: Devolution and the الإدلاء برأي خبير (مع البروفيسور آلان بويل)، في البروفيسور آلان بويل)، في البروفيسور آلان بويل)، في implications of Scottish independence (Cm 8554, February 2013), pp.63-108

وبالإضافة إلى إعداد تقارير حبرة في القانون الدولي في العديد من قضايا التحكيم.

محامي أمام المحاكم الوطنية

(بحامي مساعد عن مقدمي الطعن). R v. Lyons and others, [2002] 4 All ER 1028 (HL)

R (Al Jeddah) v. Secretary of State for Defence, [2007] UKHL 58 (كبير محاميي المتدخلين، Liberty & Justice).

(کبير محاميي) (The Republic of Croatia v. *The Republic of Serbia*, [2009] EWHC 1559 (Ch) کرواتيا).

متنوعات:

مستشار قانوني لولي عهد الأردن، معاهدة السلام الأردنية الإسرائيلية، معبر وادي عربة، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ (١٩٩٥) 34-ILM 43.

اختارته Shipping Conference Services لتقديم المشورة إلى شركات الشحن الأجنبية بشأن تطبيق التشريعات الأسترالية على مهن المؤتمرات (١٩٨٨-١٩٩٣، ١٩٩٦، ٢٠٠٤).

الكتب

The Creation of States in International Law (Clarendon Press, Oxford, 1979), pp. i-xxviii, 1-498.

The Rights of Peoples, ed. (Clarendon Press, Oxford, 1988; paperback, 1992), pp. i-x, 1-236.

The Law of the Sea in the Asia Pacific Region (editor, with D. R. Rothwell) (Nijhoff, Dordrecht, 1995), pp. ix, 282.

The Future of UN Human Rights Treaty Monitoring (co-edited with Philip Alston) (Cambridge, Cambridge University Press, 2000), pp. i-xxx, 1-530.

The International Law Commission's Articles on State Responsibility: Introduction, Text and Commentaries (Cambridge, Cambridge University Press, 2002), pp. xxviii, 384; also published in French as Les articles de la C.D.I. sur la responsabilité de l'État: Introduction, texte et commentaires (Pedone, Paris, 2003), pp. xvi, 461; and in Spanish as Los artículos de la Comisión de Derecho Internacional sobre la

14-58182 **16/74**

Responsibilidad Internacional del Estado: Introducción, texto y comentarios (Dykinson, Madrid, 2004), 461 pages.

International Law as an Open System: Selected Essays (Cameron & May, London, 2002), pp. 1-607.

Australian Courts of Law (4th ed. with Brian Opeskin, Oxford University Press, Melbourne, 2004), pp. xii, 1-308.

Foreign Investment Disputes. Cases, Materials and Commentary (with R. Doak Bishop and W. Michael Reisman) (Kluwer Law International, The Hague, 2005), pp. lv, 1653.

Rights in One Country: Hong Kong and China (University of Hong Kong, 2005), pp. i-xviii, 1-42.

The Creation of States in International Law (2nd ed., Oxford, Oxford University Press, 2006), pp. i-lxii, 1-870.

The Law of International Responsibility (edited with A. Pellet & S. Olleson) (Oxford, Oxford University Press, 2010), pp. i-lxv, 1-1296.

The Cambridge Companion to International Law (co-edited with M. Koskenniemi) (Cambridge, Cambridge University Press, January 2012), pp. xii, 471.

Brownlie's Principles of Public International Law (sole editor) (8th ed., Oxford, Oxford University Press, September 2012), pp. lxxx, 803.

State Responsibility: The General Part (Cambridge, Cambridge University Press, 2013), pp. lxiv, 831.

Chance, Order, Change: The Course of International Law (Hague Academy of International Law, Recueil des cours, vol. 365 (2013), pp. 9-381).

مهام التحرير

Adelaide Law Review, Vol. 3, No. 3 (1969); Vol. 5, Nos. 2-4 (1974-1976); Vol.6, محرر، (Nos. 1-3 (1977-1978

محرر مشارك، The Aborigine in Comparative Law" (1987) 2 in Law and Anthropology محرر مشارك، (Austria), pp. i-viii, 1-457

Japanese Study Group (Y. Onuma and others) on Groitus, De Iure Belli عرر استشاري، ac Pacis: published as Y. Onuma, "A Normative Approach to War: Peace, War, and Justice" in Hugo Grotius (Oxford, Clarendon Press, 1993), pp. xvii, 421

International Law Association, Report of the 64th Biennial Conference, عصرر،

Queensland, 19-25 August 1990 (ILA, London, 1991)

محرر مشارك، International Law Association, Report of the 65th Biennial Conference, مشارك، (Cairo, 21-26 April 1992 (ILA, Cairo, 1993)

International Law Association, Report of the 67th Biennial Conference, مشارك (Helsinki, 11-18 August 1996 (ILA, London, 1997

محرر حولية (1999-1999) British Yearbook of International Law (1994-1999) بحرر حولية (٢٠٠٠)

محرر مشارك، Cambridge Studies in International and Comparative Law، مشارك، 1996؛ نشر منها ۹۶ مجلدا)

عضو لجنة التحرير، World Trade Review، (2000-2005)

عضو هيئة التحرير، American Journal of International Law، عضو

محرر مشارك، ICSID Reports، (2002)

التقارير الرسمية

- ALRC 24, Foreign State Immunity (Australian Government Publishing Service, \ التوصيات (مفوض مسؤول). ويرد موجز التوصيات (مفوض مسؤول). ويرد موجز التوصيات التنفيذ ومشاريع القوانين المرفقة بالتقرير في ٢٣ 1398 ILM. وقد سنت تشريعات لتنفيذ التقرير: Foreign States Immunities Act 1985 (Cth), 25 ILM 715.
- ALRC 31, The Recognition of Aboriginal Customary Laws (AGPS, Canberra, ۲ 1986) Summary volume: pp. i-xvii, 1-104; vol. I: pp. i-xxxix, 1-507; vol. II: pp. . (مفوض مسؤول) i-xvi, 1-415
- ALRC 33, Civil Admiralty Jurisdiction (AGPS, Canberra, 1986), pp. i-xxi, 1- ۲ Admiralty Act 1988 (مفوض مسؤول). وقد سنت تشريعات لتنفيذ التقرير: (Cth); Admiralty Rules 1988 (Cth)
- Constitutional Commission, Australian Judicial System Advisory Committee, ٤ (عضو). (Report (AGPS, Canberra, 1987)
- ALRC 48, Criminal Admiralty Jurisdiction and Prize (AGPS, Canberra, 1990) هوض مسؤول)، pp.i-xvi, 1-210.

14-58182 **18/74**

التعيينات الحكومية والمؤتمرات

- ۱ عضو في الوفد الأسترالي إلى المؤتمر العام لليونسكو، صوفيا، تشرين الأول/أكتوبر UNESCO General Conference, Report of the Australian . 19۸٥ . Delegation (AGPS, Canberra, 1986), 36
- ٢ رئيس الوفد المراقب الأسترالي، اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الأفريقية،
 بانكوك (كانون الثاني/يناير ١٩٨٧).
- مستشار الوفد الاسترالي لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة، اللجنة السادسة، الدورة الثالثية والأربعون، ١٩٨٩؛ الدورة الخامسية والأربعون، ١٩٨٩؛ الدورة الخامسية والأربعون، ١٩٩١؛ الدورة السادسة والأربعون، ١٩٩١،
 - ٤ عضو لجنة القانون الدولي (١٩٩٢-٢٠٠١):
- مسؤول عن صياغة تقرير الفريق العامل (حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٢) المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ٥٠-٥٨)، ومشروع النظام الأساسي (١٩٩٣) للمحكمة الجنائية الدولية، حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٣، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ١٠٠-١٣٢ (رئيس)؛ انظر المشروع النهائي للنظام الأساسي في حولية لجنة القانون الدولي ١٩٩٤، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ٢٦-٤٧؛ وصدر النص أيضا في ١٩٩٠، المجلد الثاني، الجزء ٢، الصفحات ٢٦-٤٧؛ وصدر النص أيضا في ١٨٩٠، المجلد الثاني، المجزء ٢، الصفحات ٢٦-٤٠؛ وصدر النص أيضا في ١٨٤٠. المورية المجلد الثاني، المجزء ٢، الصفحات ٢٦-٤٠؛ وصدر النص أيضا في ١٨٤٠. المحلمة (Oxford, Oxford University Press, 2000), pp. 1454-1552
- مسؤول عن صياغة تقرير عن أساليب عمل اللجنة، نشر في تقرير لجنة القانون
 الدولي لعام ١٩٩٦، المرفق الأول.
 - مقرر خاص معني بمسؤولية الدول (١٩٩٧–٢٠٠١):

التقرير الأول عن مسؤولية الدول (A/CN.4/490 و 5-1998، Add.1 و 1998)، حولية لحنة القانون الدولي، ١٩٩٨، ١٩٩٨ المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ١-٨٠ من النص الأصلى

التقرير الثاني عن مسؤولية الدول (A/CN.4/498 و 5-1999)، حولية لحنة القانون الدولي، ١٩٩٩، ١٩٩٩) المحلد الثاني (الجزء ١) الصفحات ٣-١٠٠ من النص الأصلى.

التقرير الثالث عن مسؤولية الدول (A/CN.4/507 و A-CN.4/507)، حولية لحنة القانون الدولي، ٢٠٠٠، المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ٣-١١١ من النص الأصلي.

التقرير الرابع عن مسؤولية الدول (A/CN.4/517 و 2001، 2001)، حولية الحنة القانون الدولي، ٢٠٠١، المجلد الثاني (الجزء ١)، الصفحات ٣١ من النص الأصلي.

اعتمدت لجنة القانون الدولي المواد المتعلقة بمسؤولية الدول عن الأفعال غير المشروعة دوليا في ١٤ آب/أغسطس ٢٠٠١، وأُرفقت بقرار الجمعية العامة ٥٦/٥٦ المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

أهم المحاضرات

۱۹۸۸ کامبریدج، کانون الثانی/ینایر Hersch Lauterpacht Memorial Lectures

Ebsworth & Ebsworth Maritime Law Lecture، سیدنی، آب/أغسطس ۱۹۹۲

Bertha Wilson Distinguished Visiting Professor, Dalhousie Law School، کانون الثانی/ینایر ۱۹۹۷

دHague Academy of International Law, "Multilateral Legal Rights and Obligations" ۱۹۹۷ آب/أغسطس

۲۰۰۰ نیسان/أبریل Synder Memorial Lecture, University of Indiana

دFirst James Crawford Biennial Lecture in International Law, University of Adelaide مُلُول/سبتمبر ۲۰۰۳

Hochelaga Lectures, Faculty of Law, University of Hong Kong, 2004

nd Freshfield's Lecture on International Arbitration, London کانون الأول/دیسمبر ۲۰۰۷

۲۰۰۸ حزیران/یو نیه ،First Michael Kirby Lecture, Canberra

۲۶ نشرین ۲۶ نامیرین ۲۶ Josephine Onoh Memorial Lecture, University of Hull Law School الثانی/نوفمبر ۲۰۰۸

۲۰۱۲ آذار/مارس 30 ،Hudson Lecture, American Society of International Law

۱۹ ، Thirteenth Kenneth Bailey Memorial Lecture, Melbourne Law School آذار/مارس ۲۰۱۳، شباط/فبرایر ۲۰۱۶

14-58182 **20/74**

سايمان بولا - بولا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

[الأصل: بالفرنسية]

أستاذ محاضر في جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية (١٩٨٧ حتى الآن)

قاض مخصص سابق لدى محكمة العدل الدولية (٢٠٠٠-٢٠١)

عضو الحكمة الدائمة للتحكيم (٢٠٠١-٢٠١٩)

عضو مجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح الضحايا (٢٠١٥-٢٠١٥)

عضو لجنة تحرير الحولية الأفريقية للقانون الدولي (٢٠٠٣ حتى الآن)

أولا - المعلومات الشخصية

مكان وتاريخ الولادة: إبوندا، الكونغو، ٣١ آب/أغسطس ١٩٥٠

الجنسية: كونغولي

المهنة: أستاذ جامعي

أنشطة مهنية أحرى: حبير استشاري لدى منظمات حكومية وغير حكومية ودولية مختلفة

ثانيا - التعليم الجامعي

١٩٨٦ د كتوراه في الحقوق، جامعة لوفان.

١٩٧٦ الإجازة في الحقوق، جامعة كينشاسا.

١٩٧٣ شهادة جامعية في الحقوق، جامعة كينشاسا.

حاصل على شهادات مختلفة.

ثالثا - الخبرة المهنية على الصعيد الوطيي

ألف - الخبرة الإدارية

٢٠٠٢ رئيس اللجنة الوطنية لمكافحة الفساد (٢٠٠٢-٢٠٠٤).

باء - الخبرة الجامعية

١٩٩٥ الأمين العام للشؤون الإدارية (١٩٩٥–١٩٩٦) في جامعة كينشاسا.

١٩٩٤ نائب عميد كلية الحقوق بجامعة كينشاسا (١٩٩٤-١٩٩٥).

١٩٨٨ أمين الشؤون الأكاديمية في كلية الحقوق بجامعة كينشاسا.

جيم - التدريس

١٩٩٨ أستاذ محاضر، منذ عام ١٩٩٨ إلى الوقت الحاضر.

۱۹۹۷-۱۹۹۲ أستاذ.

۱۹۹۲-۱۹۸۸ أستاذ معاون.

۱۹۸۰-۱۹۷٦ أستاذ مساعد.

دال - الخبرة الاستشارية

۲۰۰۹ خبير استشاري لدى وزارة الموارد النفطية لأغراض تعيين الحدود الخارجية للجرف القاري.

٢٠٠٨ حبير استشاري لدى وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي.

حبير استشاري لـدى وزارة الطاقـة لصياغة بروتو كـول الاتفـاق المتعلق بالتعلق بالتعاون العلمي بين جمهورية الكونغو الديمقراطية من جهة، وجامعتي ميامي وسيراكيوز في الولايات المتحدة الأمريكية من جهة أخرى، في إطار مشروع علوم الأرض في بحيرات إدوار – ألبير – تانغانيكا (١٩٩٨–٢٠٠١)، وهـو جزء من برنامج العقد الدولي لـبحيرات شـرق أفريقيـا، ١٩٩٨–٢٠٠٠، تموز/يوليــه – آب/أغسطس ،١٩٩٨

۱۹۹۸ خبير استشاري لدى وزارة تنمية الصناعة النفطية، مكلف بدراسة ملف تعيين الحدود البحرية لجمهورية الكونغو الديمقراطية، عوز/يوليه ,۹۹۸

14-58182 **22/74**

۱۹۸۹ خبير معتمد لدى البنك الدولي من أجل مشروع المياه الثالث لزائير، قرض البنك الدولي ۲۹۳۹ ، عَرْض من أجل صياغة مدونة للمياه في زائير (۱۹۸۹–۱۹۹۶).

رابعا - الخبرة المهنية على الصعيد الدولي

ألف - الخبرة الدولية

أستاذ مشارك بدعوة من المحكمة الدولية لقانون البحار في المؤتمر المعني
 بـ "الحالة الراهنة لقانون البحار في دول الساحل الأطلسي لأفريقيا"،
 هامبورغ، جمهورية ألمانيا الاتحادية، ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

مشارك في اليوم الدراسي للأستاذة بيرمان عن موضوع "الاستعمار والقانون الدولي، الترعمات والتناقضات والقومية"، جامعة باريس الأولى، بانتيون – السوربون، ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٠

حضو في فريق التحكيم في المنازعات المتعلقة بالموارد الطبيعية والبيئة لدى المحكمة الدائمة للتحكيم، ٢٠٠٣ حتى الآن.

٢٠٠١ عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم، (لاهاي) منذ عام ٢٠٠١.

عضو في محكمة التحكيم الخاصة المعنية بالصيد البحري منذ عام ٢٠٠١,

الصادر في ١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ (جمهورية الكونغو الديمقراطية ضد بلجيكا، ٢٠٠٠).

1999 عضو في محكمة التحكيم الخاصة المعنية بحماية البيئة البحرية وصونها، المعتمدة من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة لأغراض التحكيم الخاص منذ ٢٠ كانون الثاني/يناير ,١٩٩٩

۱۹۹۷ منسِّق (المرتبة ٤) لمشروع "تعزيز سيادة القانون" التابع لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في جمهورية هايتي (من عام ١٩٩٧).

الدولي منسِّق مشروع كرسي حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي لفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في الأكاديمية العسكرية ببوجومبورا (بوروندي)، ١٩٩٦.

ميسر الحلقة الدراسية في القانون الإنساني الدولي الموجهة لموظفي الأمم المتحدة، التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان (جنيف، من ٢٧ تموز/يوليه إلى ٣ آب/أغسطس ١٩٩٦).

ميسر الحلقة الدراسية في القانون الإنساني الدولي الموجهة للقيادة العليا للقوات المسلحة التوغولية، التي نظمتها مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (لومي، من ٢٠ إلى ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦).

باء - العضوية في الجمعيات العلمية

٢٠٠٧ عضو المجلس العلمي الوطني لجمهورية الكونغو الديمقراطية.

عضو هيئة تحرير الحولية الأفريقية للقانون الدولي، (لاهاي)، عضو هيئة تحرير الحولية الأفريقية للقانون الدولي، (لاهاي)، ٢٠٠٢ حتى الآن

۱۹۹۳ عضو الجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن (لندن)، من ۱۹۹۳ إلى ۲۰۰۰.

عضو مشارك في تأسيس الشبكة الفرانكوفونية "شبكة قانون البيئة"، (مونتريال، من ١٩٩٢ إلى الوقت الحاضر).

حيم - العضوية في جمعيات أخرى

عضو في رابطة ويلتون بارك الدولية، (لندن ، منذ عام ٢٠٠٣ إلى الوقت الحاضر).

دال - الأنشطة الدبلوماسية المتعددة الأطراف

عضو في وفد شركة COHYDRO (جمهورية الكونغو الديمقراطية) إلى ياوندي بغية تعيين الحدود الخارجية للجرف القاري، ياوندي من ١٠ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩).

14-58182 **24/74**

متدخل باسم وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية في أعقاب تقرير ۲..۸ رئيس محكمة العدل الدولية المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة، نيويورك، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨, رئيس وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى الاجتماع الثامن عشر ۲..۸ للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، نيويورك، من ۱۳ إلى ۲۰ حزيران/يونيه ۲۰۰۸. عضو في وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى مؤتمر قمة الاتحاد الأفريقي في شرم الشيخ، مصر، من ٢٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨, مشارك في مؤتمر الأمم المتحدة للصيد في أعالى البحار، نيويورك، ۲..۸ من ۱٦ إلى ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٨. مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية إلى المحموعة السابعة من المشاورات غير الرسمية للدول الأطراف في اتفاق تنفيذ أحكام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢، المتعلقة بحفظ وإدارة الأرصدة السمكية المتداخلة المناطق (داخل وحارج المناطق الاقتصادية الخالصة) والأرصدة السمكية الكثيرة الارتحال، نيويورك ١١ و ١٢ آذار/مارس ٢٠٠٨ خبير مدعو إلى اجتماع الاتحاد الأفريقي المعقود في 7..7 ۲۰ و ۲۱ حزیران/یونیه ۲۰۰۷ (طرابلس) بشأن مشروع إنشاء الولايات المتحدة الأفريقية. مندوب جمهورية الكونغو الديمقراطية خلال مؤتمر القمة الرابع 1991 والثلاثين للاتحاد الأفريقي، المعقود من ٢ إلى ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ في واغادوغو، بوركينا فاسو، الذي اعتمد البروتوكول الإضافي للميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب المتعلق بإنشاء المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب. ميسِّر رئيسي للحلقة الدراسية المشتركة بين منظمة الوحدة الأفريقية 1991 ولجنة الصليب الأحمر الدولية والأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي بشأن "التراعات الفوضوية" التي نظمت لفائدة الممثلين الدائمين لدى مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ولدى منظمة الوحدة الأفريقية، أديس أبابا، إثيوبيا، ٣٠ و ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨).

- هاء الأنشطة العلمية الدولية
- ٢٠١٤ ميسِّر حلقة العمل المعنية باعتماد مشروع وثيقة إنشاء صندوق المساعدة القانونية للمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، أروشا، ١٦ و ١٧ حزيران/ يونيه ٢٠١٤.
- ٢٠١٣ مشارك، بدعوة من المحكمة الدائمة للتحكيم، في حلقة دراسية حول الذكرى الخمسين لإنشاء قصر السلام، ١١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣؛
- مشارك في الدورة العاشرة لمجلس إدارة الصندوق الاستئماني لصالح الضحايا (المحكمة الجنائية الدولية، آذار/مارس ٢٠١٣).
- ٢٠١٢ عضو الوف الكونغولي المشارك في الاجتماع الحادي عشر للدول الأطراف في النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، تشرين الثاني/نوفمبر عام ٢٠١٢.
- La gestion des forêts dans la perspective "عضو لجنة مناقشة الأطروحة المعنونة " ' وحضو لجنة مناقشة الأطروحة المعنونة " ' ولا الغابات في سياق التنمية المستدامة ")، كلية الحقوق بجامعة لوفان لانوف، ٢٧ آذار /مارس ٢٠٠٩
- مشارك، بدعوة من جامعة باريس ١ بانتيون السوربون، في حفل تقديم المؤلف المعنون "La France dans le monde: puissance ou influence": ("فرنسا في العالم: قوة أم نفوذ")؛ ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٩.
- ٢٠٠٧ مشارك في الندوة المعونة ''أطراف متعددة، مشاكل متعددة''، التي نظمتها، في ١٠ و ١١ أيار/مايو ٢٠٠٧، جامعتا تكساس وكاليفورنيا في المحكمة الدائمة للتحكيم (لاهاي).
- ٢٠٠٦ مشرف، في إطار مشروع التعاون الجامعي بين جامعة كينشاسا وبرنامج تنمية الجامعات التابع للمجلس الجامعي الفلمندي، بالاشتراك مع البروفسور ستيفان سميس، على إعداد المصنف الأول للمعاهدات اليتي أبرمها الكونغو (١٩٨٠-١٩٨٠) مع غيره من أشخاص القانون الدولي؛
- ضيف شرف في المؤتمر الدولي السابع لقضاة المحاكم العليا في العالم، لكناو، الهند، ٨-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.
- ٢٠٠٥ ضيف شرف في المؤتمر الدولي السادس لقضاة المحاكم العليا في العالم، لكناو، الهند،
 ٩-٣٠١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛

14-58182 **26/74**

- مشارك في الدورة ٧٨٤ من مؤتمر ويلتون بارك بشأن تعزيز الحكم الرشيد والتنمية في البلدان المتضررة من التراعات: دور البرلمان والحكومة، ونستون هاوس، حزيران/يونيه ٢٠٠٥.
- ٢٠٠٣ مشارك في مؤتمر وزارة الخارجية والكومنولث (ويلتون بارك) بشأن البلدان الخارجة من التراعات، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣.
- ۲۰۰۱ میسِّر خـالال مـؤتمر وزارة الخارجیـة (ویلتـون بـارك) بشـأن العدالـة في أفریقیـا (آب/أغسطس ۲۰۰۱).
- ٢٠٠٠ محاضر رئيسي في يوم التفكُّر في موضوع ''آفاق السلام في أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية''، الذي نظمته، في ٢٨ تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠٠، لجنة الجنوب الأفريقي، ومركز بروكسل للدراسات الأفريقية التابع للجامعة الحرة في بروكسل (VUB).
- ١٩٩٩ محاضر خلال الندوة العالمية الرابعة المتعلقة بأفكار معمر القذافي الواردة في "الكتاب الأخضر"، المنظمة في موضوع "أزمة المجتمع الدولي على أعتاب القرن الحادي والعشرين"، في طرابلس، بليبيا، في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩؛
- ميسِّر خلال حلقة العمل الإقليمية المتعلقة بتعزيز القدرات في مجال علوم البحار والإدارة الرشيدة والمستدامة للموارد الساحلية والبحرية، أنغولا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وكوت ديفوار، كينشاسا، ٢٣-٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٩.
- ۱۹۹۸ مشارك في الندوة المنظمة تحت عنوان "تدخل وسيط سلام أجنبي في منطقة نزاع: أية مشروعية؟"، مؤسسة هيرونديل، كارتينيي، حنيف، ٣-٥ تموز/يوليه ١٩٩٨.
- ۱۹۹۷ الميسِّر الرئيسي لفريق مناقشة مسألة "سيادة القانون في أفريقيا"، حلال المؤتمر التاسع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي عقد تحت عنوان "الأساليب القانونية لتحقيق سيادة القانون في أفريقيا"، أبيدجان، كوت ديفوار، آب/أغسطس ١٩٩٧.
- ١٩٩٥ مشارك في المؤتمر السابع للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي عقد تحت عنوان "التكامل الإقليمي في أفريقيا كحل للمشاكل الاقتصادية التي تعاني منها القارة"، حوهانسبرغ، حنوب أفريقيا، آب/أغسطس ١٩٩٥؟

مشارك في احتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظمته رابطة الجامعات السيّ تدرِّس كلياً أو حزئياً باللغة الفرنسية - حامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، في لوفان لانوف، بلجيكا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

١٩٩٤ الميسِّر الرئيسي للحلقة الدراسية - حلقة العمل المنظمة تحت عنوان "الأطفال والتراعات في وسط أفريقيا"، كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤؛

محاضر في المؤتمر السادس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي نظم تحت عنوان "منظمة الوحدة الأفريقية وأفريقيا في عام ٢٠٠٠؛ تسوية التراعات وتوفير الحماية للمشردين"، كمبالا، أوغندا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٤؛

مشارك في احتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظمته رابطة الجامعات التي تدرِّس كلياً أو حزئياً باللغة الفرنسية - حامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، في لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه ١٩٩٤.

١٩٩٣ محاضر في المؤتمر الخامس للجمعية الأفريقية للقانون الدولي والمقارن الذي نظم تحت عنوان "أفريقيا ومنظمة الوحدة الأفريقية والنظام العالمي الجديد"، (أكرا، غانا، أيلول/سبتمبر ١٩٩٣)؛

مشارك في احتماع تقييم مشروع "قانون البيئة"، الذي نظمته رابطة الجامعات التي تدرِّس كلياً أو حزئياً باللغة الفرنسية - حامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، (لوفان لانوف، بلجيكا، حزيران/يونيه ١٩٩٣).

١٩٩٢ ميسِّر خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الأفريقية الخامسة للقانون الإنساني الدولي، السيّ نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية، (ياوندي، الكاميرون، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢)؛

مشارك في الأيام الدراسية الفرانكوفونية الثانية الذي نظمتها رابطة الجامعات التي تدرِّس كلياً أو حزئياً باللغة الفرنسية - حامعات الشبكات الناطقة باللغة الفرنسية (AUPELF-UREF)، وفي إنشاء الشبكة الفرانكوفونية المسماة "قانون البيئة"، رمونتريال ، كندا، آب/أغسطس - أيلول/سبتمبر ١٩٩٢).

۱۹۹۱ سفير وعضو في فريق مؤلف من ۱۰ شخصيات كونغولية مكلفة بتنسيق الحملة العالمية للجنة الصليب الأحمر الدولية من أجل حماية ضحايا الحرب، (كينشاسا، تشرين الثاني/نوفمبر ۱۹۹۱).

14-58182 **28/74**

١٩٨٩ ميسِّر خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الثانية لوسط أفريقيا التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية بشأن القانون الدولي الإنساني، (كينشاسا، نيسان/أبريل ١٩٨٩).

۱۹۸۸ ميسِّر خلال الحلقة الدراسية الإقليمية الأولى لوسط أفريقيا التي نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية بشأن القانون الدولي الإنساني، (كينشاسا، آذار/مارس ١٩٨٨).

١٩٨٣ مشارك في المؤتمر الأوروبي الذي نظمته المفوضية الأوروبية تحت عنوان ''قانون البحار الجديد والبيئة في السياق الأوروبي''، (بروكسل، كانون الثاني/يناير ١٩٨٣).

خامسا - المنشورات والمؤلفات العلمية الرئيسية

ألف - قانون البحار وقانون البيئة

"Perspectives pour le règlement des délimitations du plateau continental sur la côte Atlantique africaine", *L'Observateur des Nations Unies*, vol. 33, 2012-2.

"L'odyssée du droit de la mer dans les abysses", in *Liber Amicorum*, *Mohammed Bedjaoui* (The Hague, Kluwer Law International, 1999), pp. 63 to 147.

"Les institutions de gestion des forêts au Zaïre", colloquium of the Environmental Law Network, Limoges, France (November 1994), in *Droit, forêt et développement durable* (Brussels, Bruylant, 1996), pp. 293 to 306;

"L'infortune du Comité de pêche du golfe de Guinée", "L'intégration régionale est-elle une solution aux problèmes économiques de l'Afrique?", Proceedings of the eighth annual conference of the African Society of International and Comparative Law (Cairo, 1996), pp. 253 to 260.

Le nouveau droit de la mer dans le contexte économique du Zaïre (Brussels, Bruylant, 1992), 110 pages.

"L'Europe du 1992 et ses implications sur la coopération euroafricaine en matière maritime", presented at the international seminar on Europe of 1992 and Africa, Kinshasa, University of Kinshasa (5 to 8 November 1990), 27 pages.

"Les Etats sans littoral et le droit de la mer", panel discussion, University of Bangui, Central African Republic (26 January 1989), 15 pages.

"Le nouveau droit de la mer au regard de l'Afrique", panel discussion, University of Kinshasa (17 May 1988), 20 pages;

"Les normes de la qualité des eaux en droit comparé", speech given at the first national symposium on water quality norms, National Action Committee on Water and Sanitation, Kinshasa (9 to 14 May 1988), 34 pages.

اء - القانون الدولي للسلام وللأمن الدولي ولحقوق الإنسان

"La réforme du conseil de sécurité: une perspective africaine", L'Observateur des Nations Unies, vol. 32, 2012-1, pp. 238 to 273.

Droit international humanitaire (Louvain-la-Neuve, Belgium, Academia-Bruylant, 2010), 404 pages.

۲.۱.

"Les élections à la Cour internationale de Justice du 6 novembre 2008: la théorie et la pratique", *Revue de droit africain*, No. 49 (2009), pp. 3 to 65.

7..9

"Le projet des Etats-Unis d'Afrique: utopie ou réalité?", conference of experts, Tripoli (20 and 21 June 2007).

7...

Liber Amicorum Marcel Lihau (scientific director) (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), 523 pages;

7 . . 7

"Senegalese jurisdiction v. Belgian universal jurisdiction, Judgement of 25 November 2005 of the Court of Appeals of Dakar concerning the lack of jurisdiction in the extradition of Mr. Hissène Habré", *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 319 to 334;

"Esquisse sur le concept d'État de droit", *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 335 to 376.

7..0

"L'arrêt du 25 novembre 2005 de la Cour d'appel de Dakar relative á l'exception d'incompétence dans l'extradition de M. Hissène Habré", *Revue de droit africain*, No. 36 (October 2005), pp. 301 to 316;

"Mise hors-la-loi ou mise en quarantaine des gouvernements anticonstitutionnels par l'Union Africaine?", *African Yearbook of International Law*, vol. 11 (2003), pp. 23 to 78.

۲ . . ٤

"Les immunités pénales et l'inviolabilité du ministre des affaires étrangères en droit international. Principe — Caractère — Portée — Exceptions — Limites — Sanctions", L'Affaire relative au mandat d'arrêt du 11 avril 2000, République démocratique du Congo c. Royaume de Belgique, Cour international de Justice, arrêt du 14 février 2002 (Kinshasa, Kinshasa University Press, 2004), 186 pages;

"L'accord de Pretoria du 31 juillet 2002 et le protocole de Luanda du 6 août 2002 relatifs au règlement du conflit armé contre la République démocratique du Congo", *Annales de la faculté de droit*, vol. XI-XXVII (2004), pp. 53 to 68.

7 . . 7

"Separate opinion appended to the Judgment of 14 February 2002 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)", *I.C.J. Reports* 2002, pp. 100 to 136.

14-58182 **30/74**

"Dissenting opinion appended to the Order of 8 December 2000 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)", *I.C.J. Reports* 2000, pp. 218 to 228;

۲...

"La seconde 'Onusation' de la République démocratique du Congo: Perspectives de paix en Angola et en République démocratique du Congo", Proceedings of the conference of 28 October 2000, organized by the Southern Africa Committee, Brussels Centre of African Studies, Université libre de Bruxelles and the Vrije Universiteit Brussels (unpublished).

1999

"La contribution de l'accord de Syrte du 18 avril 1999 au règlement des différends dans la region des Grands Lacs", proceedings of the Fourth World Symposium on the Thoughts of Muammar Al Qadhafi entitled "The Green Book and the crisis of the international community on the threshold of the twenty-first century", Tripoli, Libya (29 November to 3 December 1999);

"Le droit international humanitaire", course on international humanitarian law given as part of the seminar to celebrate the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, organized by the Faculty of Law, University of Kinshasa, and the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights in the Democratic Republic of the Congo (Kinshasa, University of Kinshasa Press, 1999), pp. 131 to 173;

"L'accord de Syrte du 18 avril 1999 pour le règlement des différends dans la region des Grands Lacs", review essay, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 11, No. 3 (October 1999), pp. 418 to 436;

"La Cour pénale internationale envisagée dans ses rapports avec le Conseil de sécurité des Nations Unies, L'Afrique et les enjeux de la mondialisation", African Society of International and Comparative Law, *Proceedings 11* (1999), pp. 321 to 333;

"L'ambigüité de l'humanité en droit international", inaugural lecture for the beginning of the academic year 1998/1999 of public universities of the Congo, Académie des Beaux Arts, Kinshasa (1999), 19 pages;

"Universalisme et régionalisme en droits de l'homme et des peuples", *Actes des IVème Journées philosophiques de Kimwenza* (Faculté de philosophie Saint Pierre Canisius, Kinshasa, Edition Loyola, 2000) pp. 73 to 82.

1991

"Ebauche de la notion de conflit anarchique, mise en oeuvre du droit international humanitaire dans le contexte des conflits dits anarchiques", Proceedings of the fifth joint seminar of the Organization of African Unity and the International Committee of the Red Cross, for ambassadors accredited to the Organization of African Unity and extended to members of the United Nations Security Council and the Council of Europe, Addis Ababa, New Conference Centre — ECA (30 and 31 March 1998), Oman, Vision Africa (1998), pp. 55 to 64;

"The uncertain role of 'civil society' in the resolution of an anarchic conflict" (Ibid., pp. 103 to 109);

"Le conflit anarchique en question", *Revue de droit africain*, No. 7 (Brussels, July 1998), pp. 232 to 242;

"Le rôle incertain de la société civile dans le règlement des conflits internes: L'état du droit en Afrique à l'orée de l'an 2000. Quelles perspectives?", Proceedings of the first African legal seminar of Brussels (Katholiek Universiteit Brussel, Brussels, 25 and 26 September 1998), RDJA, 2000.

"La doctrine d'ingérence humanitaire revisitée", African Journal of International and Comparative Law, vol. 9, No. 3 (September 1997), pp. 600 to 638;

"Remarques liminaires sur l'acte constitutionnel. Haïti: la constitution de 1987 et les droits de l'homme", Proceedings of the international colloquium (International Civilian Mission in Haiti/United Nations Development Programme) of 28 and 29 April 1997, Port-au-Prince (1998), pp. 29 to 32.

"Le parapluie humanitaire de l'enfant", Revue interdisciplinaire des droits de l'homme, vol. I, No. 1 (1995), pp. 5 to 23.

"Faut-il instituer un mécanisme juridictionnel africain de règlement des différends?", African Society of International and Comparative Law, *Proceedings* 6 (1994), pp. 21 to 55;

"L'idée d'ingérence à la lumière du nouvel ordre mondial", *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 6, No. 1 (1994), pp. 14 to 44.

"L'ordre juridique à l'épreuve des réalités", African Journal of International and Comparative Law, vol. 5, No. 1 (1993), pp. 67 to 83.

سادسا - المحاضرات والمواد المدرَّسة الرئيسية المقدمة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وخارجها

. ٢٠١٠ الحالة الراهنة لقانون البحار في الساحل الأطلسي الأفريقي، محاضرات مقدمة في المحكمة الدولية لقانون البحار، هامبورغ، ألمانيا، أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

.٠٠٠ تدريس مادة القانون الدولي العام، الجامعة الحرة الهولندية في بروكسل، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠.

۱۹۹۰-۱۹۹۰ تدريس مادة حقوق الإنسان، الكليات الكاثوليكية في كينشاسا،

14-58182 **32/74**

٢٠١٠-١٩٨٧ تـدريس مادة القانون الـدولي الإنساني، كليـة الحقـوق، جامعـة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية؛

تدريس مادة قانون البحار، كلية الحقوق، جامعة كينشاسا، جمهورية الكونغو الديمقراطية.

۱۹۸۸ - ۱۹۹۰ تدريس مادة قانون البحار، كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية، جامعة بانغي، جمهورية أفريقيا الوسطى، ۱۹۸۸ - ۱۹۹۰.

سابعا - شهادات التقدير

شهادة تقدير لمشاركته النشطة ومساهمته القيمة خلال المؤتمر الدولي الثامن لرؤساء المحاكم العليا في العالم المعقود في لوكناو، الهند، في الفترة من ٧ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

مهادة تقدير لمشاركته النشطة ومساهمته القيّمة خلال المؤتمر الدولي السادس لرؤساء المحاكم العليا في العالم المعقود في لوكناو، الهند، في الفترة من ٩ إلى ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛

شهادة فخرية "مدرب محب للسلام" من الشبكة الكونغولية لتعزيز حقوق الإنسان والحريات الأكاديمية والدفاع عنها.

1999 شهادة ''أفضل متخصص في الدراسات الأفريقية'' من نادي المتخصصين في الدراسات الأفريقية بجامعة كينشاسا.

باتريك ليبتون روبنسون (جامايكا)

[الأصل: بالإنكليزية]

مقدمة

يمتلك القاضي روبنسون خلفية واسعة في بحال القانون الدولي هي نتاج لما قام به من عمل مكثف في مجالات مثل قانون المعاهدات (بما في ذلك تفسير المعاهدات وخلافة الدول في المعاهدات)، والقانون الدولي لحقوق الإنسان، والقانون الدولي الجنائي (بما في ذلك تسليم المطلوبين والمساعدة القانونية المتبادلة)، والقانون الإنساني الدولي، والامتيازات والحصانات، وقانون البحار (بما في ذلك تعيين الحدود البحرية)، وحماية البيئة، وأخلاقيات البيولوجيا على الصعيد الدولي، والملكية الفكرية، وتشجيع الاستثمار وحمايته، والتجارة الدولية، ولجان تقصي الحقائق وإقامة العدالة، والتحكيم الدولي. ولا شك في أن القاضي روبنسون، بفضل هذه الخلفية وبفضل حبرته القضائية ومؤهلاته الأكاديمية، يتمتع بمؤهلات عالية للعمل كقاض في محكمة العدل الدولية وأنه سوف يسهم إسهاما كبيرا في عمل الحكمة.

التعليم والجوائز

حصل على منحة دراسية حكومية، كلية جامايكا (١٩٥٣)؛ مثّل جامايكا في منتدى نيويورك السنوي العالمي للشباب (١٩٥٩)؛ حصل على إجازة في الآداب (في اللغتين الإنكليزية واللاتينية وفي علم الاقتصاد)، من جامعة جزر الهند الغربية – لندن (١٩٦٤)؛ حصل على إجازة في القانون، جامعة لندن (١٩٦٨)؛ عمل محاميا، هيئة المحامين ميدل تمبل في لندن (١٩٦٨)؛ أكاديمية القانون الدولي بلاهاي (١٩٧٠)؛ حصل على درجة الماجستير في القانون (القانون الدولي)، (قانون البحار والجو والمعاهدات والتراعات المسلحة)، كينغز كوليدج، جامعة لندن (١٩٧٢).

الأوسمة والشهادات الفخرية

- ٢٠١١ مُنح عضوية فخرية في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي.
 - ٢٠١٠ عُين رئيسا للجامعة الدولية لمنطقة البحر الكاريبي.
- ٢٠١٠ مُنح شهادة الدكتوراه الفخرية في مجال الخدمة العامة معهد علم اللاهوت المسيحي إنديانابوليس.

14-58182 **34/74**

- ٢٠٠٩ منحته حكومة جامايكا وسام جامايكا تقديرا لخدماته في مجال القانون
 الدولي والعلاقات الدولية
- ۲۰۰۹ حصل على جائزة كارلتون ألكساندر للتميز من رابطة خريجي كلية جامايكا.
- ٢٠٠٥ مُنح درجة الدكتوراه الفخرية في القانون من جامعة جزر الهند الغربية تقديرا لخدماته في مجال القانون الدولي والعلاقات الدولية.
- ٢٠٠٣ كرمته المؤسسة الأمريكية لجامعة جزر الهند الغربية "تقديرا لمساهمته المتميزة في التعريف بمنطقة البحر الكاريبي".
- ۲۰۰۱ حاز جائزة رابطة خريجي مدرسة هِل غراند (فرع نيويورك) تقديرا لما قدمه من خدمات إلى جامايكا.
- ۲۰۰۰ حاز جائزة بيليكان من جامعة جزر الهند الغربية (رابطة الخريجين) تقديرا لما قدمه من خدمات إلى جامايكا في مجال القانون الدولي.
- ١٩٨٦ منحته حكومة حامايكا وسام الامتياز برتبة قائد تقديرا لخدماته في محال القانون الدولي.

عضوية المنظمات المهنية

السيد روبنسون عضو فخري في الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، وهو عضو أيضا في المعهد البريطاني للقانون الدولي والقانون المقارن.

المشاركة في أعمال الهيئات الدولية

المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة

رئيس سابق للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة في الفترة من ٢٠١٨-٢٠١. قاض في المحكمة منذ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨؛ رئيس قضاة سابق في الدائرة الابتدائية الثالثة؛ ترأس محاكمة سلوبودان ميلوسيفيتش؛ عضو مكتب المحكمة؛ كُلف بالعمل قاضيا في دائرة الاستئناف في العديد من القضايا قبل عام ٢٠٠٨، وهو حاليا عضو في دائرة الاستئناف في المحكمة وفي المحكمة الجنائية الدولية لرواندا.

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

مستشار رئيسي لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) في استعراض الورقات المقدمة في إطار سلسلة الأونكتاد المخصصة لمسائل اتفاقات الاستثمار الدولية والصكوك الأحرى ذات الصلة.

عضو في لجنة استعراض سلسلة الأونكتاد المخصصة لسياسات الاستثمار الدولية من أجل التنمية.

اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا

٢٠٠٥-٢٠٠١ نائب رئيس اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا

7٠٠٥-۱٩٩٦ عضو في لجنة اليونسكو الدولية لأخلاقيات البيولوجيا؛ عضو اللجنة التي صاغت الإعلان العالمي بشأن الجين البشري وحقوق الإنسان.

رئيس الفريق العامل التابع للجنة والمعني بأخلاقيات الشركات التجارية الدولية، والملكية الفكرية، وعلم الجينوميات؛ رئيس مشارك للفريق المعني بصياغة صك قانوني دولي بشأن البيانات الجينية.

عضو في فريق اللجنة المعنى بصياغة إعلان عالمي بشأن أخلاقيات البيولوجيا.

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

عضو سابق في مجلس إدارة الأكاديمية الدولية التابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية.

آذار/مارس ٢٠٠٠: منسق الدورة التي نظمتها الأكاديمية لفائدة البلدان الآسيوية الناطقة بالإنكليزية.

لجنة القانون الدولي

عضو لجنة القانون الدولي؛ عضو الفريق العامل التابع للجنة والمعني بصياغة النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية؛ (ب) موضوع 'المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها

14-58182 **36/74**

القانون الدولي''؛ عضو اللجنة المعنية بصياغة مشروع قانون الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها.

لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان

عضو لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان من عام ١٩٨٧ إلى عام ١٩٩٥؛ رئيس اللجنة في عام ١٩٩١، ومقرر اللجنة لما يلي:

(أ) صياغة صك قانوني بشأن حقوق الشعوب الأصلية؛ عرض مشروع صك في عام ١٩٩٥ على نظر أعضاء منظمة الدول الأمريكية والشعوب الأصلية؛

(ب) الولايات المتحدة الأمريكية، وكندا، وهايتي، وغرينادا، وترينيداد وتوباغو.

لجنة تقصى الحقائق والعدالة (هايتي)

عين القاضي روبنسون في عام ١٩٩٥ عضوا أجنبيا في لجنة تقصي الحقائق والعدالة في هايتي، وذلك إثر مشاورات بين حكومة هايتي والأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية. وكان الغرض من تشكيل اللجنة الكشف عن حقيقة أخطر انتهاكات حقوق الإنسان التي ارتكبت في عهد النظام العسكري المفروض بحكم الأمر الواقع ١٩٩١-١٩٩٤. ورغم أن السيد روبنسون كان له دور كبير في اللجنة، فإنه كان مسؤولا بصفة خاصة عن صياغة الفصل المتعلق بجرائم الاغتصاب والاعتداء الجنسي على المرأة التي تُعد حرائم تعذيب وحرائم ضد الانسانية.

المسيرة المهنية

في خدمة حكومة جامايكا

نائب المدعي العام

وزارة العدل في جامايكا

التحق السيد روبنسون بخدمة الحكومة الجامايكية في عام ١٩٦٨. وعمل مستشارا للتاج في مكتب مدير الادعاء العام لفترة ثلاث سنوات وأمضى باقي فترة عمله في وزارة العدل. وقام، أثناء عمله في مكتب مدير الادعاء العام، بتمثيل المدعي العام في أول قضية تسليم مطلوبين في جامايكا بعد استقلالها؛ ومثّل وزارة العدل في جميع قضايا تسليم المطلوبين حتى عام ١٩٩١. وشمل عمله كمستشار للتاج في مكتب مدير الادعاء إعداد لوائح الاقمام وتمثيل الادعاء في مجموعة كبيرة من الجرائم، منها القتل والسرقة المشددة والاغتصاب. ومثّل

مكتب الادعاء العام أيضا في محكمة الاستئناف، ومثّل في محكمة جامايكا العليا وفي مجلس الملكة الخاص (المملكة المتحدة). ومثّل السيد روبنسون أيضا الادعاء في محاكمة عسكرية.

رئيس الوفود الجامايكية في التفاوض على المعاهدات

ترأس السيد روبنسون عدة وفود جامايكية في التفاوض على المعاهدات في العديد من مجالات القانون الدولي، بما فيها معاهدات الاستثمار الثنائية، والمساعدة القانونية المتبادلة في الشؤون الجنائية، وتسليم المطلوبين، وتعيين الحدود البحرية، والاتّجار بالأسلحة، والامتيازات والحصانات.

المهام الحكومية الأخرى في مجال القانون الدولي

في الفترة من ١٩٧٢ إلى ١٩٩٨، عمل السيد روبنسون مستشارا لوزارة الخارجية ووزارات أخرى في مجال القانون الدولي والشؤون الدولية. وبوصفه خبيرا في قانون المعاهدات، ترأس عدة وفود حامايكية في المفاوضات المتعلقة بالمعاهدات في العديد من مجالات القانون الدولي، يما في ذلك تسليم المطلوبين، وحماية الاستثمار، والبيئة، والملكية الفكرية، وتعيين الحدود البحرية، والامتيازات والحصانات، والمساعدة المتبادلة في الشؤون الجنائية.

وكان للسيد روبنسون نشاط كبير في اللجنة السادسة (القانونية) التابعة للجمعية العامة للأمم المتحدة، حيث عمل ممثلا لجامايكا لمدة ٢٦ عاما. واضطلع بدور قيادي في العديد من البنود المعروضة على اللجنة، بما فيها خلافة الدول في المعاهدات؛ وتعريف العدوان، وحصانات الدول وممتلكاةا من الولاية القضائية؛ ومركز حامل الحقيبة الدبلوماسية؛ وقانون الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها، ونظام الأمم المتحدة الأساسي لحكمة جنائية دولية.

واعتُمد السيد روبنسون مندوبا لجامايكا لدى الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام ١٩٨٢، وعمل ممثلا لجامايكا في عدة هيئات تابعة للأمم المتحدة، مثل لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ولجنة الأمم المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية، التي ترأسها في دورهما الثانية عشرة التي عقدت في عام ١٩٨٦. وفي عام ١٩٨٥، أعد السيد روبنسون، بناء على طلب مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية (المركز) بحثا عن موقف البلدان النامية فيما يتعلق بالإشارة إلى القانون الدولي في مشروع مدونة قواعد سلوك الشركات عبر الوطنية. كما أعد بناء على طلب المركز مبادئ توجيهية لمنظمة دول شرق البحر الكاريي للتفاوض على معاهدات الاستثمار الثنائية. وفي عام ١٩٩٧،

14-58182 **38/74**

ترأس فريق الخبراء التابع للأونكتاد والمعني بالاتفاقات القائمة المتعلقة بالاستثمارات وببُعدها الإنمائي، وكان، في الفترة من عام ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٨، مستشارا رئيسيا للأونكتاد في استعراض الورقات المقدمة في إطار سلسلة الأونكتاد المخصصة للاتفاقات الاستثمار الدولية.

وأسهم السيد روبنسون، بوصفه عضوا في لجنة القانون الدولي، إسهاما كبيرا في تدوين القانون الدولي وتطويره تدريجيا في جميع مجالات عمل اللجنة. وكان له، بوصفه عضوا في الفريق العامل التابع للجنة والمعني بالنظام الأساسي لحكمة جنائية دولية، دور نشط وفعال في إنجاح وضع مشروع نظام أساسي والإسراع في وضعه، وهو مشروع اعتمدته اللجنة في عام ١٩٩٤ لعرضه على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والأربعين، وكان أساسا لعمل لجنة الأمم المتحدة التحضيرية المتعلق بالنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.

وأسهم السيد روبنسون، بوصفه عضوا في لجنة البلدان الأمريكية خلال الفترة المركبة وأسهم السيد روبنسون، بوصفه عضوا في وضع متن كامل لقانون حقوق الإنسان لنظومة البلدان الأمريكية في فترة هامة من تاريخ أمريكا اللاتينية شهدت انتقال عدة بلدان من الحكم العسكري إلى النظام الديمقراطي؛ وعمل بصفة خاصة لضمان إسهام منطقة البحر الكاريبي بالصورة الملائمة في أعمال اللجنة. وعمل أيضا لضمان استفادة منظومة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، حسب الاقتضاء، من ملامح القانون المديي والقانون العام المناسبة. ومَثّل السيد روبنسون اللجنة في قضايا نظرت فيها محكمة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان.

وأثناء عمله خبيرا في القانون الدولي لدى حكومة جامايكا على مدى ٢٦ عاما، مثّل السيد روبنسون جامايكا في كثير من مؤتمرات المفوضين، منها مؤتمر الأمم المتحدة الثالث لقانون البحار، الذي أسهم أثناءه إسهاما كبيرا في صياغة أحكام من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار تتصل بحدود الولاية الوطنية.

وقام السيد روبنسون بعمل مكثف في مجال القانون الدولي على الصعيدين الإقليمي (منظمة الدول الأمريكية) ودون الإقليمي (منطقة البحر الكاريبي). وشارك في كثير من المؤتمرات التي انتهت إلى اعتماد عدة اتفاقيات لمنظمة الدول الأمريكية، منها الاتفاقيات المتعلقة بتسليم المطلوبين، وتبادل المساعدة القانونية المتبادلة في المسائل الجنائية، والاختفاء القسري للأشخاص، والفساد، والاتجار غير المشروع بالأسلحة. وكان نائبا لرئيس مؤتمر منظمة الدول الأمريكية المتحصص المعنى باتفاقية البلدان الأمريكية لمكافحة الفساد. أما على

الصعيد الكاريبي، فقد اشترك في المفاوضات التي أدت إلى اعتماد معاهدة إنشاء الجماعة الكاريبية والسوق المشتركة بمنطقة البحر الكاريبي.

وكان مستشار جامايكا القانوني في المفاوضات التي أدت إلى اعتماد اتفاقية إنشاء رابطة دول منطقة البحر الكاريبي.

وأسهم السيد روبنسون بصفة شخصية في حلقات عمل وندوات في عدة بحالات للقانون الدولي، منها البيئة، والتلوث البحري، والاستثمار الأحنبي، والحكمة الجنائية الدولية، وحقوق الشعوب الأصلية. وكان عضوا في فريق الخبراء التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمعنى بالقانون البيئي الدولي الهادف إلى التنمية المستدامة.

المهام الاستشارية

استعانت الهيئات التالية بالسيد روبنسون بصفته حبيرا استشاريا لديها:

- (أ) أمانة الكمنولث (صندوق الكمنولث للتعاون التقني) لإسداء المشورة لبلدان الكمنولث بشأن التفاوض على معاهدات تعيين الحدود البحرية؛
- (ب) مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية، في مجالي معاهدات الاستثمار ومشروع مدونة الأمم المتحدة لقواعد سلوك الشركات عبر الوطنية؛
- (ج) الأونكتاد، في الأمور ذات الصلة بمعاهدات الاستثمار عموما، وللعمل كمستشار رئيسي في استعراض الورقات المقدمة في إطار مجموعات الأونكتاد لاتفاقات الاستثمار الدولية، خصوصا؛
- (د) برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في صياغة بروتوكول بشأن المناطق المشمولة بحماية خاصة والأحياء البرية في منطقة البحر الكاريبي الكبرى؛
- (ه) الجماعة الكاريبية، في صياغة النظام الداخلي لمحكمة منطقة البحر الكاريبي في ممارسة اختصاصها الأصلي.

هيئات التحرير

- عضو معين، مجلس استعراض القوانين في أمريكا ومنطقة البحر الكاريبي المبادرة القانونية الأمريكية الكاريبية.
- حضو معين، المجلس الشرفي للاستعراض للعام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣، المجلة القانونية للطلبة، كلية القانون، جامعة ويست إنديز، باربادوس.

14-58182 **40/74**

عضو معين، هيئة تحرير بريل المسؤولة عن تحرير السلسلة التي تصدرها شركة بريل
 للنشر حول القانون الجنائي الدولي - ٢٠١٢.

وقد ألقى السيد روبنسون محاضرات ونشر مقالات في العديد من مجالات القانون الدولي والقانون الدستوري، بما في ذلك قانون البحار، وحماية الاستثمار الأجنبي، وقانون المعاهدات، وحقوق الإنسان، والمفاوضات المتعلقة بالمعاهدات.

المحاضرات و الأوراق والحلقات الدراسية

الدستوري لبلدان الكمنولث الكاريي؟ بحث الاجتهادات القضائية الصادرة الدستوري لبلدان الكمنولث الكاريي؟ بحث الاجتهادات القضائية الصادرة عن مجلس الملكة الخاص في القضايا المحكوم فيها بالإعدام فيما يتعلق بالمعاهدة غير المدمحة في النظام القانوني"، استنادا إلى مقال بعنوان "Achieving 'the Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty". Faculty of Law, University of the West Indies, Cave Hill, Barbados, West Indian Law

Journal: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition, August 2012 – p.9

٢٠١٢ "قطع الروابط مع النظام الملكي بالمملكة المتحدة ومجلس الملكة الخاص"، ندوة عن حامايكا في عامها الخمسين: التحديات التي تواجه دولة مستقلة مفوضية حامايكا العليا، لندن.

٢٠١٢ محاضرة بعنوان "الملكية والجمهورية ومجلس الملكة الخاص"، مدرسة لندن العليا للعلوم الاقتصادية، حزيران/يونيه ٢٠١٢، في إطار الاحتفال بمرور مسين عاما على استقلال جامايكا.

٢٠١٢ محاضرة بعنوان "احتكام مجلس الملكة الخاص، ومحكمة العدل لدول الجماعة الكاريبية إلى القانون الدولي في القضايا التي يحكم فيها بالإعدام في بلدان الكمنولث الكاريبي: تحقيق التقارب بين القانون الدستوري والقانون الدولي"، برنامج الشتاء في مدرسة ستيتسون للقانون، حزر كايمان.

7٠١٢ مقال بعنوان مساهمة المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة في تطوير العدالة الجنائية الدولية – مدرسة ديوك للقانون، الولايات المتحدة الأمريكية، آذار/مارس ٢٠١٢، من المقرر نشره في كتاب يضم مجموعة

من المقالات تكريما لأداما ديينغ، المسجل السابق للمحكمة الجنائية الدولية لرواندا.

٢٠١١ محاضرة ألقيت في مدرسة لندن العليا للعلوم الاقتصادية بعنوان "دعم سيادة القانون على الصعيد الدولي".

٢٠١١ كلمة أمام اتحاد أو كسفورد: التحديات التي تواجه سيادة القانون في العدالة الجنائية الدولية.

را بعنوان "المحكمة الجنائية الدولية ومنطقة البحر الكاريبي"، كتبت بناء على طلب من تحالف المحكمة الجنائية الدولية، لتشجيع دول منطقة البحر الكاريبي على التصديق على نظام روما الأساسي، نشر في صحيفة ديلي جلينر (جامايكا) في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٠.

ورقة عن الذكرى السنوية الخمسين لإنشاء المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان: التفاعل بين المحكمة الأوروبية وغيرها من المحاكم الدولية؛ تداخل النظم القانونية.

14-58182 **42/74**

ورقة متعلقة بالإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان، 7 . . 7 قدمت في المؤتمر الإقليمي بشأن أخلاقيات البيولوجيا، بورت أوف سبين، ترینیداد و تو باغو، ۸ و ۹ حزیران/یونیه ۲۰۰۶. ورقة بعنوان "أوجه التباين في مواءمة النظم القانونية في إجراءات الدعاوي 7..0 في المحكمة الجنائية الدولية ليوغو سلافيا السابقة "، تم عرضها في ندوة فقه القانون في كلية ستانفورد للقانون في ١٨ آذار/ مارس, ٢٠٠٥ محاضرة معنونة "إجراء محاكمات عادلة وسريعة في آن واحد"، ألقيت ۲ . . ٤ خلال الحلقة الدراسية التدريبية التي عقدت في معهد الجامعة الأوروبية، فلورنسا، إيطاليا في ٢٠ شباط/فيراير ٢٠٠٤. محاضرة نورمان مانلي المعنونة "حقوق الإنسان وسلطة الدولة في الأوقات 7 . . 7 العصيبة''، ألقيت في مدرسة نورمان مانلي للقانون، كينغستون، جامايكا في ۲۱ شباط/فبراير ۲۰۰۲. ورقة حول المعايير التنظيمية والمؤسسية: نص دولي بشأن أحلاقيات 7 . . 1 البيولوجيا - مائدة اليونسكو المستديرة لوزراء العلم، تشرين الأول/ أكتوبر ٢٠٠١. ورقات بشأن تسوية المنازعات بين المستثمر والدولة؛ التفاوض بشأن اتفاق 7 . . 1 استثمار دولي - دورة تدريبية نظمها مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) للمفاوضين في آسيا، دلهي، تشرين الثان/نوفمبر ٢٠٠١. محاضرة خاصة حول طابع الإنصاف في المحاكمات في المحكمة الدولية 7 . . 1 ليوغوسلافيا السابقة، جامعة تورنتو، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١. ورقة معنونة "لحة عامة عن الأدوات الرئيسية في منظومة البلدان الأمريكية 7 . . 1 لحقوق الإنسان"، قدمت في حلقة دراسية عن منظومة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان لبلدان منطقة البحر الكاريبي، تحت رعاية لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان، غرينادا، شباط/فبراير ٢٠٠١. ورقة مقدمة بشأن موضوع "النظام القانوبي وإنفاذ القانون الدولي وحقوق ۲... الإنسان - التطورات الجديدة فيما يتعلق بالمسؤولية الدولية للأشخاص" في

43/74 14-58182

منتدى ألبباخ الأوروبي لعام ٢٠٠٠، الذي نظمته الكلية النمساوية، في

- آب/أغسطس ٢٠٠٠؛ رئيس الحلقة الدراسية ومحاور بشأن موضوعات أخرى بالمنتدى.
- ١٩٩٩ معاضرة بعنوان "ضمان محاكمات عادلة وسريعة في المحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة"، ألقيت في جامعة لايدن، هولندا، بمناسبة استهلال برنامج الماجستير في القانون الجنائي الدولي في الجامعة.
- ١٩٩٩ ورقة متعلقة بسرية البيانات الوراثية مقدمة في الدورة السنوية للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا، ١٩٩٩.
- ۱۹۹۷ ورقة مقدمة في حلقة نقاش بشأن معايير اختبار مدى ملائمة اتفاقات الاستثمار للتنمية، في الدورة الثانية للجنة الأونكتاد المعنية بالاستثمار والتكنولوجيا والقضايا المالية الأخرى ذات الصلة.
- ۱۹۹۶ ورقة مقدمة لحلقة دراسية نظمتها نقابة المحامين في جامايكا السمات المحديدة لقانون تسليم المحرمين لعام ۱۹۹۱ (جامايكا)، وغيرها من المسائل المتعلقة بتسليم المحرمين.
- ١٩٩٣ ورقة بشأن ''قانون البحار بعض القضايا المتعلقة بمنطقة البحر الكاريي'' مقدمة إلى كلية الدراسات الدولية العليا في جنيف.
- ۱۹۹۱ عرض بشأن العمل الذي تقوم به لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان مقدم إلى
 - حامعة سانت توماس، ميامي، الولايات المتحدة الأمريكية
 - اللجنة الأفريقية المعنية بحقوق الإنسان في غامبيا
- ۱۹۹۰ رئيس حلقة دراسية بشأن المعاهدات برعاية المعهد الكاريبي للقانون قدم فيها ورقة حول التفاوض بشأن المعاهدات وصياغتها ونفاذها.
- ۱۹۸٦ رئيس حلقة دراسية بشأن المعاهدات الثنائية لحماية الاستثمار برعاية مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية في ترينيداد وتوباغو من أجل منطقة البحر الكاريبي.
- ١٩٨٥ رئيس الحلقة الدراسية بشأن مهام الإبلاغ في إطار اتفاقيات حقوق الإنسان المعقودة برعاية معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) في بربادوس

14-58182 44/74

من أحل موظفي الهيئات الدبلوماسية والموظفين القانونيين في منطقة البحر الكاريبي.	
رئيس حلقة دراسية بشأن قانون البحار عقدت في جامايكا برعاية أمانة الكمنولث لأحل موظفي مصائد الأسماك في منطقة البحر الكاريبي.	۱۹۸٤
رئيس حلقة دراسية تحت رعاية أمانة الكمنولث نظمت في ترينيداد وتوباغو للموظفين الدبلوماسيين الشباب في منطقة البحر الكاريبي.	۱۹۸۳
عرض بشأن "القضايا الرئيسية في قانون البحار" في حلقة دراسية نظمتها الجمعية الجيولوجية وجمعية العلماء والتكنولوجيا في حامايكا.	7119
ورات	البحوث والمنش
"Achieving 'The Admittedly Desirable Result': Difficulties in مقال معنون Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty" – West Indian Law .Journal: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition – August 2012 – p. 9	7.17
"The Monarchy, Republicanism and the Privy Council: مقال بعنوان: The Enduring Cry for Freedom" – The Round Table", <i>The</i> . Commonwealth Journal of International Affairs (2012), pp. 1-8	7.17
Affirming the International Rule of Law, European Human Rights Law .Review, (No. 1 of 2012), p. 32	7.17
La Justice Internationale: la jurisdiction pénale, Les Conflicts et le .Droit, Emmanual Goffi et Grégory Boutherin (dir) Choiseul, 2011	7.11
Assessing the Legacy of the ICTY, edited by Richard H. Steinberg; ويستند هذا الكتاب إلى مؤتمر المحكمة بشأن .Publishers Martinus Nijhoff تقييم تراث المحكمة الجنائية ليوغوسلافيا السابقة، الذي عقد في لاهاي،	7.11

45/74 14-58182

Tribunal's Vision

الفصل الثاني: National Ownership: The Key Concept of the

شباط/فبراير ٢٠١٠.وساهم فيه بالفصول التالية:

Rule of Law in the Region

The Way Forward : ٤٦ الفصل

الفصل ٥٥: The Virtues of Patience and Open discourse

Protecting Humanity: Essays in International Law and Policy in ۲۰۱۰
Honour of Navantham Pillay, Edited by Chile Eboe-Osuji - Martinus

"Judicial Independence :۳۳ ساهم بالفصل Nijhoff Publishers, 2010

.and the Rule of Law"

The Right to a Fair Trial in International Law with specific reference to

Y · · 9

the work of the ICTY, Berkeley Journal of International Law Publicist,

.Vol 3, 2009, pp. 1-11

The Interaction of Legal Systems in the Work of the International

Y • • 9

Criminal Tribunal for the former Yugoslavia - I.L.S.A. *Journal of*.International and Comparative Law, vol. 16, No. 1 (Fall 2009) pp. 5-17

The UNESCO Universal Declaration on Bioethics and Human الإنسان Rights: Background, Principles and Application تايف هنك أ. م. ج تين هاف وميشيل س. حون، منشورات اليونسكو، ٢٠٠٩. ساهم في الفصل ٢٩ منه بشأن المادة ٢٧ "القيود على تطبيق المبادئ" وفي الفصل ٣٠ بشأن المادة ٢٠ "رفض الأفعال المنافية لحقوق الإنسان والحريات الأساسية والكرامة الإنسانية".

"Fair but Expeditious Trials", in *The Dynamics of* مقال معنون ۲۰۰۰ *International Criminal Justice* International Law Series, Essays in

.Honour of Sir Richard, May, 2006 (Hirad Abtahi and Gideon Boas, Eds.)

"Rough Edges in the Alignment of Legal Systems in the مقال معنون ۲۰۰۰ Proceedings at the International Criminal Tribunal for the former Journal of International Criminal Justice, 3 :نشر في: Yugoslavia" .(2005), pp.1037-1058

14-58182 **46/74**

مقال معنون "Human Rights and State Power in Troubled Times", West" 7 . . 7 .Indian Law Journal, vol. 27(1), 2002, p. 49 مساهمة بفصل عنوانه "the Missing Crimes" في كتاب معنون "The Rome" 7 . . 7 Statute of the International Criminal Court: A Commentary" (Professor Antonio Cassese, Paola Gaeta and John R.W.D. Jones, eds). نشر مـن قبل: Oxford University Press, 2002, p. 497. مقال معنون Ensuring Fair and Expeditious Trials at the International ۲... Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", 11, European Journal of .International Law, 2000, p. 69 مقال معنون Criteria to Test the Development Friendliness of" 7 . . . Investment Agreements، نشر في ، Investment Agreements .No.1, (April 1998) ورقية بشأن البدخول والتأسيس في اتفاقيات الاستثمار، مقدمية في مؤتمر 1999 الأونكتاد الإقليمي للجماعة الكاريبية وجماعة دول الأنديز بشأن الاستثمار. و, قة بشأن حماية حقوق الإنسان في الواقع الديمقراطي في نصف الكرة 1997 الأرضية: المشاكل والتحديات، مقدمة في ندوة (تحت رعاية لجنة البلدان الأمريكية لحقوق الإنسان) بشأن هيكل منظومة البلدان الأمريكية المعنية بتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: التقييم والتحديات. ورقة بشأن تعريف الاستثمار في معاهدات الاستثمار الإقليمية والمتعددة 1997 الأطراف وآثارها على التنمية ، قدمت في اجتماع الخبراء للأونكتاد بشأن معاهدات الاستثمار الإقليمية والمتعددة الأطراف وآثارها على التنمية. مقال معنون "Treaty Negotiations, Drafting, Ratification and Accession by" 1998 "CARICOM States" نشر في: cARICOM States نشر في: • . مقــال معنــون "The Inter-American Human Rights System"، نشــر في: 1997 .the West Indian Law Journal, Vol. 17 (May 1992), p. 8 ورقة عن التفاوض بشأن المعاهدات وصياغتها من وجهة نظر البلدان 199. النامية – أعدت تحت رعاية المعهد الكاريبي للقانون.

۱۹۹۰ وضع مبادئ توجيهية لمنظمة دول شرق البحر الكاريبي في التفاوض بشأن معاهدات الاستثمار الثنائية، باسم مركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية.

(Caribbean Perspectives on المساهمة بمقال بشأن قانون البحار في مؤلف عنوانه International Law and تأليف ب. ج. رامشاران ول. ب. فرانسيس Organisations 1989.

"The Agreement Establishing the Multilateral Investment مقال معنون ۱۹۸۷ .West Indian Law Journal, vol. 11 (October 1987) نشر في: (Guarantee

19۸٦ ورقة معنونة "التعاون الدولي من أجل مكافحة تعاطي المخدرات في النظام القانوني في الأمريكتين"، قدمت في ندوة بشأن الإصلاح القانوني، برعاية منظمة الصحة للبلدان الأمريكية، والمجلس الوطني الجامايكي المعني بمكافحة تعاطي المخدرات والوقاية منه - كينغستون، حامايكا - أيار/مايو ١٩٨٦.

اعداد ورقة لمركز الأمم المتحدة لشؤون الشركات عبر الوطنية، بعنوان "مسألة إيراد إشارة إلى القانون الدولي في مدونة الأمم المتحدة لقواعد سلوك الشركات عبر الوطنية"، نشرها المركز في تموز/يوليه ١٩٨٦، باعتبارها الأولى في سلسلة (UNCTC Current Studies A, No. 1)، وتحدف إلى الإسهام في تحسين فهم الشركات عبر الوطنية، وما تقوم به من أنشطة وتأثيرها في المجالات الاقتصادية والقانونية والسياسية و الاجتماعية عرضت في وقت لاحق في مؤتمر الكمنولث الثامن للقانون، ونشرت في مجلة عرضت في مواد المحدد المتابي الأول/أكتوبر ١٩٨٦) تحت عنوان West Indian Law Journal "the Fear Of, and Insistence on, a Reference to International Corporations"

"The June 1985 Reconvened Special Session on the Code of مقال معنون ۱۹۸۵ United Nations: نشر من قبل: Conduct for Transnational Corporations" .Centre on Transnational Corporations, Reporter, No.20 (Autumn 1985)

14-58182 **48/74**

- "The Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive مقال معنون ۱۹۸٤ Offenders – A Critical Appraisal of Some Essential Elements", 33, International and Comparative Law Quarterly, 613 (1984) معدلة في مؤتمر الكمنولث الثامن للقانون، ۱۹۸٦.
- ۱۹۸۳ ورقة بشأن ملكية موارد المنطقة (الموارد البحرية) خارج الحدود الإقليمية وتطويرها على نحو مشترك، قرئت في المؤتمر السادس لرابطة الحقوقيين الأمريكية ونشرت في: (West Indian Law Journal, vol. 10 (May 1986).
- 19A7 ورقة في موضوع المسائل الرئيسية المطروحة على مؤتمر قانون البحار، Journal of the Geological Society of Jamaica (December 1982 Issue)
- "The Group of Landlocked and Geographically ورقة غير منشورة معنونة ١٩٨٠ Disadvantaged States in Third United Nations Conference of the Law of the Sea" قدمت في احتماع مسؤولي السوق المشتركة لمنطقة البحر الكاريي بشأن قانون البحار.
- "Extradition Jamaican Case Law and Need for Reform" مقال معنون نشر في: (West Indian Law Journal, (May 1978).
- "The اشترك مع Ken Rattray و Allan Kirton في تأليف ورقة معنونة ١٩٧٣ Effects of the Existing Law of the Sea on the Development of the "Caribbean Region and the Gulf of Mexico"

 Pacem in Maribus IV: البحار المعقود في كينغستون، جامايكا، ونشرت في: 1973 Caribbean Study Project 32
- ۱۹۷۰ ورقة بحث بشأن المادة ٦٢ من اتفاقية فيينا لعام ١٩٦٩ بشأن قانون المعاهدات مبدأ إمكانية إلغاء معاهدة في ظل ظروف استثنائية التغيير الجوهري في الظروف أعدت في أكاديمية لاهاي للقانون الدولي في إطار زمالة للأمم المتحدة.
- "No Case to Answer in a Criminal Case: ورقة غير منشورة معنونة 'Incidence and Degree of Proof'
 العامة، جامابكا.

الأنشطة القانونية الأخرى

- ۲۰۱۱ أدرج في قائمة منظمة التجارة العالمية للمشاركين الحكوميين وغير الحكوميين في تسوية المنازعات.
 - ٢٠١٠ رئيس هيئة تحكيم التابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية.
- ۲۰۱۰ رئيس هيئة تحكيم منشأة تحت رعاية الغرفة التجارية الدولية (استقال بعد فترة وجيزة من تولي المنصب).
- عضو في لجنة تابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية نظرت في الغاء قرار تحكيم اتخذته هيئة تحكيم تابعة للمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية.

المؤلفات غير القانونية (كتب)

- "A Panoramic Look at Sports in Jamaica since Independence", *Jamaica***Journal*, Vol. 34, Nos 1 and 2 (50th Anniversary Independence Edition)
- Jamaican Athletics A Model for 2012 and the World ۲۰۰۹، دار النشــر Arcadia Books
 - Jamaican Athletics A Model for the World ۲۰۰۸–۲۰۰۷ صدر في ثلاث طبعات.

14-58182 **50/74**

أوجيني ليليان أريفوني (مدغشقر)

[الأصل: بالفرنسية]

تاريخ الميلاد: ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٤٩، في أنتاناناريفو، مدغشقر.

قاضية من الدرجة الأولى منذ عام ١٩٩٧

الجنسية: ملغاشية

المقر: فارافوهيترا (أنتاناناريفو)

التعليم

جامعة أنتاناناريفو (مدغشقر)

• الإجازة في القانون الخاص: ١٩٧٥-١٩٧٩

• معهد الدراسات القانونية: ١٩٧٧ - ١٩٧٩

المسيرة المهنية

منذ عام ٢٠٠٣ حتى الآن: رئيسة إدارة العلاقات الدولية، مديرية حقوق الإنسان

والعلاقات الدولية، وزارة العدل؛

منذ عام ٢٠٠٧ حتى الآن: رئيسة اللجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي في مدغشقر؟

مدعية عامة لدى المحكمة الجنائية الدولية لرواندا في كيغالي في رواندا وأروشا في جمهورية تتزانيا المتحدة؟

(الإعداد للمحاكمة مع فريق/مشروع الالتماسات والردود - تقديم الالتماسات والردود في جلسات الاستماع - الاستجواب الرئيسي للشهود - المهام الأخرى المتعلقة بالمحاكمة)؛

مديرة الدراسات، المدرسة الوطنية للقضاة و كتبة المحاكم،

أنتاناناريفو، مدغشقر؛

٥ ٩ ٩ ١ - ١ ٩ ٩ ٧ : مستشارة قانونية في النيابة العامة للجمهورية لمقاطعة

سيانغوغو، وفي كيغالي، رواندا: مشروع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: "إصلاح النظام القضائي في رواندا"؛

١٩٩٢ - ١٩٩٥: نائبة رئيس المحكمة الابتدائية، أنتاناناريفو؛

١٩٨٦ - ١٩٩٢: قاضية تحقيق، المحكمة الابتدائية، أنتاناناريفو؟

نائبة ونائبة أولى للمدعي العام للجمهورية، المحكمة المحكمة الابتدائية، ماهاجنغا؟

منذ عام ٢٠٠٦ حتى الآن: مدربة في المدرسة الوطنية للقضاة وكتبة المحاكم.

الأنشطة المهنية

المشاركة في المؤتمرات الدولية/الحلقات الدراسية/الدورات التدريبية

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

المشاركة في الدروس المخصصة لمديري البرامج، تدريس القانون الإنساني الدولي في المعهد الدولي للقانون الإنساني في سان ريمو بإيطاليا.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مؤتمر عن "وثيقة مونترو" في مونترو بسويسرا، شاركت في تنظيمه الحكومة السويسرية ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

مناقشة تحضيرية قبل انعقاد جمعية الدول الأطراف في اتفاقيات حنيف، سويسرا، شاركت في تنظيمها حكومة سويسرا ولجنة الصليب الأحمر الدولية.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

المشاركة في جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي في لاهاي بمولندا، نظمتها المحكمة الجنائية الدولية.

أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣

المشاركة في دورة دراسية مركزة عن قانون التراعات المسلحة، في المعهد الدولي للقانون الإنساني في سان ريمو بإيطاليا.

14-58182 **52/74**

أيار/مايو ٢٠١٣

المشاركة في المؤتمر المتعلق "بحماية السكان المدنيين بموجب القانون الإنساني الدولي" في أوسلو بالنرويج، الذي نظمته وزارة الشؤون الخارجية في النرويج.

١٥ و ١٦ نيسان/أبريل ٢٠١٣

حلقة عمل عن التصديق على تعديلات كمبالا المدخلة على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية وتنفيذها، في غابوروني ببوتسوانا، نظمتها إمارة ليختنشتاين.

آب/أغسطس ٢٠١٢

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، حنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

أيار/مايو ٢٠١٠

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، جنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠

الاجتماع العالمي للجان الوطنية المعنية بالقانون الإنساني الدولي: حنيف، سويسرا، الذي نظمته لجنة الصليب الأحمر الدولية.

حزيران/يونيه ٢٠٠٩

حلقة دراسية إقليمية عن القانون الإنساني الدولي: بريتوريا، حنوب أفريقيا، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية.

نیسان/أبریل ۲۰۰۸

حلقة عمل بشأن البروتوكول الاحتياري لاتفاقية مناهضة التعذيب: كيب تاون، حنوب أفريقيا، نظمتها رابطة منع التعذيب.

تموز/يوليه ۲۰۰۸

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان: في المعهد الدولي لحقوق الإنسان في ستراسبورغ، فرنسا.

كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

حلقة دراسية بشأن مكافحة الإرهاب، بما في ذلك نظام الجزاءات المفروض ضد تنظيم القاعدة وحركة الطالبان، غابوروني؛ بوتسوانا، نظمتها جامعة في الولايات المتحدة الأمريكية.

حزيران/يونيه ٢٠٠٧

حلقة دراسية إقليمية بشأن القانون الإنساني الدولي، نظمتها لجنة الصليب الأحمر الدولية، بريتوريا، جنوب أفريقيا.

آذار/مارس ۲۰۰۷

الاجتماع العالمي للجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي بصفتها رئيسة لهذه اللجنة، حنيف، سويسرا.

آذار/مارس ۲۰۰۶

دورة تدريبية للمدربين في المدرسة الوطنية للقضاة وكتبة المحاكم، باريس/بوردو، فرنسا.

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥

دورة تدريبية بشأن ''إحراء التحقيقات الاقتصادية والمالية''، المدرسة الوطنية للقضاء، باريس، فرنسا.

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥

احتماع جهات التنسيق المعنية بمكافحة المخدرات (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)، ديربان، جنوب أفريقيا.

14-58182 **54/74**

تموز/يوليه - آب/أغسطس ٢٠٠٥

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان (النظم المختلفة وتدريس حقوق الإنسان في الجامعة ...)، في المعهد الدولي للقانون الإنساني، ستراسبورغ، فرنسا.

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

دورة تدريبية بشأن مكافحة المخدرات والجريمة العابرة للحدود الوطنية والإرهاب نظمها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، حينجا، أوغندا.

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤

المشاركة في أعمال جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، لاهاي، هولندا.

آب/أغسطس ٢٠٠٤

تقديم عرض أمام لجنة القضاء على التمييز العنصري التابعة للأمم المتحدة عن التقرير الدوري لمنفقر المتعلق باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التمييز العنصري، جنيف، سويسرا.

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣

مؤتمر بشأن محكمة العدل لدى السوق المشتركة لشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي، أديس أبابا، إثيوبيا.

أيار/مايو ٢٠٠٣

دورة تدريبية بشأن مكافحة المحدرات والجريمة المنظمة عبر الوطنية والإرهاب، بريتوريا، حنوب أفريقيا.

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

افتتاح المدرسة الإقليمية للقضاء في كوتونو، بنن.

1990

دورة تدريبية بشأن حقوق الإنسان في مركز حقوق الإنسان، كيغالي، رواندا.

كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

حلقة دراسية بشأن التحكيم التجاري، باريس، فرنسا.

المشاركة في الرابطات المهنية

مؤسسِّة ورئيسة اللجنة الوطنية للقانون الإنساني الدولي؛

عضو في لجنة صياغة التقارير الأولية والدورية المتعلقة بالصكوك الدولية ذات الصلة بحقوق الإنسان ومشاركة في تأسيسها؟

المنسقة الوطنية المعنية بمكافحة المخدرات (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) في الفرع الذي يوجد مقره في نيروبي، كينيا؛

المنسقة الوطنية المعنية بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمناهضة التعذيب؟

عضو كامل العضوية في اللجنة الوطنية المعنية بالألغام؛

عضو في الفريق العامل المعني بحقوق الإنسان (الفريق العامل يجمع المنظمات غير الحكومية العاملة في مجال حقوق الإنسان) الذي تشرف عليه سفارة الولايات المتحدة الأمريكية؛

رئيسة اللجنة التنظيمية لأسبوع الاحتفال باليوم الدولي لحقوق الإنسان في ١٠ كانون الأول/ديسمبر.

المشاركة في أنشطة الجمعيات

عضو في الفريق العامل المعنى بحقوق الإنسان؟

عضو في رابطة أخصائيات القانون في المحيط الهندي؛

عضو في رابطة ضحايا الأعاصير؛

عضو في رابطة أخصائيي القانون في المحيط الهندي؛

عضو في رابطة القضاة.

متفر قات

المهارات اللغوية

اللغة الأم: الملغاشية؛ والفرنسية: بطلاقة؛ والإنكليزية: مستوى جيد (تحدثا وكتابة).

14-58182 **56/74**

جمال ولد آكاط (موريتانيا)

[الأصل: بالفرنسية]

بيانات شخصية

تاريخ الميلاد: ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠

مكان الميلاد: العيون، موريتانيا

الجنسية: موريتاني

المهنة: قاض ومستشار في المحكمة العليا

الخبرة المهنية

٢٠٠٦ - حتى الآن: قاض ومستشار في المحكمة العليا.

٢٠٠٥-٢٠٠٥: استقر كمحام من جديد في موريتانيا.

مستشار قانوني في عدة شركات سعودية (شركة نجم السعودية للخدمات والتنمية، ومجموعة دار السلام للخدمات الفندقية،

وشركة إدارة الفنادق، وشركة إلياس للعمرة والحج).

١٩٩٨-١٩٩٦: محام مستشار في مكتب الدكتور القرني في المدينة المنورة، (المملكة العربية السعودية).

۱۹۸۲-۱۹۸۲: محام عضو في الهيئة الوطنية للمحامين الموريتانيين مارس المحاماة في نواكشوط، موريتانيا.

المؤهلات والتدريب

استيفاء برنامج تدريبي تمهيدي بنجاح في المدرسة الوطنية للقضاء في بوردو، فرنسا.

١٠٠٨: الحصول على درجة الماجستير في القانون المقارن (التخصص: التحكيم الدولي في المنازعات المتعلقة بالنفط)، الجامعة الإسلامية الدولية، ماليزيا.

النجاح في اجتياز المستوى الثابي في المعهد العالى للدراسات :1991 الإسلامية في القاهرة. شهادة الدراسات الجامعية العامة في الأدب الإنكليزي من جامعة :1990 نواكشوط (قسم الأدب الإنكليزي). تدريب تمهيدي على المعدات الحاسوبية ومعدات التشغيل :1991 الآلي للمكاتب. الحصول على إجازة في القانون من جامعة دمشق، الجمهورية :1910 العربية السورية. اجتياز المستويين الأول والثاني من برنامج المحاسبة في معهد الشرق :1917 في دمشق، الجمهورية العربية السورية. شهادة البكالوريا، شعبة الأدب الحديث، قسم اللغة العربية. :191. التكريم والأنشطة العامة عين بموجب مرسوم عضوا في اللجنة الوطنية لحقوق الإنسان، : 7 . 1 7 وانتُخب رئيسا للجنة الفرعية للشؤون القانونية التابعة لها. تدريب لمدة أسبوعين في محكمة فرنسا للنقض في باريس. : 7 . 1 1 تدريب لمدة شهر في المحكمة العليا في المملكة المغربية، والمعهد : ٢ • • ٨ الأعلى للقضاء في الرباط. اجتياز برنامج التطوير المهني لمدرسي اللغة الإنكليزية بنجاح في : ٢ • • ٦ مركز داكار الأمريكي الصيفي. كلفته الشركة الوطنية للمواد الهيدروكربونية بترجمة عقودها : 7 . . 0 من الإنكليزية، اللغة الأصلية التي دونت بها، إلى الفرنسية مع الشركاء الأجانب. العمل كمتعاون مع دار الترجمة القبس في المدينة المنورة، المملكة : ۲ • • ٤ – ١ 9 9 9 العربية السعودية لترجمة بعض أعمالها في مناسبات معينة و بصفة جزئية.

14-58182 58/74

١٩٩٤: عضو في هيئة تحرير المجلة المهنية "المحامي" (التي تنشرها الهيئة الوطنية للمحامين).

١٩٩٤: كلفته وكالة استرداد الائتمانات المصرفية (وزارة المالية)، مع زملاء آخرين، باسترداد الائتمانات المصرفية العامة في إطار تدابير التعديل التي تنفذها الحكومة.

۱۹۹۳: اختاره مدير الديوان الوطني للأوقاف لترجمة أعمال الحلقة الدراسية الإقليمية الـي عقـدها في نواكشـوط البنـك الإسـلامي للتنميـة في موضوع الزكاة.

مندوب الهيئة الوطنية للمحامين إلى الأيام المخصصة للتفكير في الإصلاح القضائي التي نظمتها وزارة العدل بالتعاون مع البنك الدولي.

المنشورات

- ١ حقوق الإنسان وحقوق الشيطان (باللغة العربية)، جريدة الواقع، العدد ١،
 ٢ أيار/مايو ١٩٩٣.
- Les droits de l'homme en islam ۲ (حقوق الإنسان في الإسلام)، مجلة المحامي، العددان ۲ و ۳، الفصلان ۱ و ۲ من عام , ۱۹۹٥
- ٣ استقلال السلطة القضائية في القانون المقارن (باللغة العربية)، مجلة المحامي، العددان ٤
 و ٥، أيلو ل/سبتمبر ١٩٩٥.
- عل أو فى مشروع قانون هيئة المحامين بتوقعات عملية الإصلاح؟ (باللغة العربية)، محلة المحامى، العددان ٤ و ٥، أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.
- ٥ الأمم البائدة بين القرآن والتاريخ (باللغة العربية)، محلة المنهل، العدد ٥٩٥، شباط/فبراير آذار/مارس ٢٠٠٥.
- 7 إثبات الخطأ الطبي أمام المحاكم الجنائية في النظام القضائي الموريتاني (مداخلة قدمت باللغة العربية في الحلقة الدراسية التي نظمتها المحكمة العليا الجزائرية بشأن المسؤولية الجزائية الطبية على ضوء القانون والاجتهاد القضائي)، الجزائر العاصمة، آذار/ مارس ٢٠١٠.

- ٧ ترقية القضاة في القانون المقارن (باللغة العربية)، محلة المحاكم الموريتانية، العدد ٢،
 كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.
- Evaluation du projet de réforme judiciaire de 2012 ۸ اللوريتانية.

مؤلفات لم تنشر

- Settlement of petroleum disputes through arbitration in Saudi Arabia and the " \
 " other Gulf countries: problems and prospects" (تسوية المنازعات المتعلقة بالنفط عن طريق التحكيم في المملكة العربية السعودية وبلدان الخليج الأحرى: القضايا والآفاق (أطروحة ماجستير في القانون المقارن قدمت إلى كلية أحمد إبراهيم في الحامعة الإسلامية الدولية في ماليزيا)، ٢٠٠٨.
- ٢ تكنولوجيات الإصلاح القضائي والقانوني (باللغة العربية)، دراسة قدمت للمشاركة
 في مسابقة جائزة شنقيط (٢٠١٤).
- من القاضي إلى المحكمة، رحلة الألف عام، (مخطوط باللغة العربية يتناول تاريخ العدالة في البلدان الإسلامية).
 - ٤ سود حول الرسول (مشروع قيد التحرير).
- - The Legal System of Mauriatnia (عـرض بشـان القـانون الموريتـاني قـدم باللغة الإنكليزية).
 - ٦ تدريب القضاة في فرنسا (مخطوط باللغة العربية).
- ٧ تحرير عدة تقارير أحرى بشأن الأوضاع في السجون والبيئة والعمال في مجال التعدين للجنة الوطنية لحقوق الإنسان.

14-58182 60/74

محمد بنونة (المغرب)

[الأصل: بالفرنسية]

قاض اعتبارا من ٦ شباط/فبراير ٢٠٠٦

ولد في مراكش، المغرب، في ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٤٣

حائز على دكتوراه في القانون الدولي، وأستاذ في القانون العام. وخريج أكاديمية القانون الدولي في لاهاي. وعضو في معهد القانون الدولي.

الأنشطة المهنية: السفير، المشل الدائم للمملكة المغربية لدى الأمم المتحدة (٢٠٠١-٢٠٠١). قاض مخصص لدى محكمة العدل الدولية في القضية المتعلقة بالزاع الحدودي (بنن ضد النيجر). (٢٠٠٢-٢٠٠١). قاض في المحكمة الدولية الجنائية ليوغوسلافيا السابقة، لاهاي (٩٩٨-٢٠٠١). المدير العام لمعهد العالم العربي (باريس) (١٩٩١-١٩٩٨). السفير، نائب الممثل الدائم لدى الأمم المتحدة (١٩٨٥-١٩٨٩). أستاذ ثم عميد لكلية الحقوق في الرباط (المغرب) (١٩٧٢-١٩٨٤). مؤسس المجلة المغربية للقانون والسياسة والاقتصاد وأول مدير لها (١٩٧٦). أستاذ زائر في جامعات مختلفة (تونس العاصمة، الجزائر العاصمة، نيس، نيويورك، تيسالونيكي، باريس).

رئيس اللجنة السادسة (الشؤون القانونية) حلال الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة. ورئيس مجموعة الـ VV والصين في الأمم المتحدة (VV). عضو في اللجنة العالمية المعنية بأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجيا التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) (VV). عضو في اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (اليونسكو) (VV)، وفي الفريق الدولي المعني بالديمقراطية والتنمية (اليونسكو) (VV). رئيس فريق تابع للجنة الأمم المتحدة للتعويضات في جنيف (VV). رئيس فريق تابع للجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة (جنيف) (VV). عضو في لجنة القانون الدولي التابعة للأمم المتحدة (جنيف) الدبلوماسية (VV). المقرر الخاص الأول للجنة القانون الدولي بشأن مسألة الحماية الدبلوماسية (VV). مستشار قانوني للوفد المغربي إلى دورات عديدة من دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة (VV).

له مؤلفات و در اسات و مقالات عديدة في القانون الدولي.

Le consentement à l'ingérence militaire dans les conflits internes, المؤلفات والدروس:

Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1974; "Le droit international relatif aux matières premières", Recueil des cours, Hague Academy of International Law, Vol. 177, 1982; Le droit international du développement, Berger-Levrault, 1983; La spécificité du Maghreb arabe, Fondation du roi Abdul Aziz, 1990; "Les sanctions économiques des Nations Unies", Recueil des cours, Hague Academy of International Law, Vol. 300, 2002; "Prevention and International Law", collated courses of the Xiamen Academy of International Law, Vol. 4, 2011, Leiden-Boston, Martinus Nijhoff

"Le Maghreb entre le mythe et la réalité", revue Intégration, 1974, No. 1; "Les المقالات: fonds marins entre l'héritage commun et la querelle des héritiers", Revue iranienne des relations internationales, 1975, No. 5; "Le Sahara occidental devant la Cour internationale de Justice", Revue juridique, politique et économique du Maroc (RJPEM), 1976, No. 1; "Le nouvel ordre économique international et la doctrine juridique", RJPEM, 1977, No. 2; "Le Maroc et le droit de la mer", RJPEM, 1979, No. 6; "Les droits d'exploitation des ressources minérales des océans", Revue générale de droit international public, 1980, No. 1; "L'admission d'un nouveau membre à l'Organisation de l'unité africaine", Annuaire français de droit international (AFDI), 1980; "The Outer Limit of the Continental Shelf', The Management of Humanity's Resources: The Law of the Sea, Martinus Nijhoff, 1982; "Réalité et imaginaire en droit international du développement". Le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes: mélanges offerts à Charles Chaumont, Pedone, 1984; "Défi du développement et volontarisme normative", La formation des normes en droit international du développement, CNRS, 1984; "Le caractère pluridimensionnel du droit de la mer", in R.-J. Dupuy and D. Vignes (eds.), Traité du nouveau droit de la mer, Economica, 1985; "La zone économique exclusive marocaine", Le Parlement et la pratique législative au Maroc, Editions Toubkal, 1985; "L'Islam et les relations internationales", Renouveau des études sur l'Islam et le monde arabe, Fondation du roi Abdul Aziz, 1987; "La délimitation des espaces maritimes en Méditerranée", The Law and the Sea: Essays in Memory of J. Carroz, FAO Publications, 1987; "La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant", AFDI, 1989; "La création d'une juridiction pénale internationale et la souveraineté des Etats", AFDI,

14-58182 **62/74**

1990; "Quelle sécurité pour quelle Méditerranée?, La Méditerranée en question -Conflits et interdépendances, CNRS, 1991; "International Law and Development", in M. Bedjaoui (General Editor), International Law: Achievements and Prospects, UNESCO-Martinus Nijhoff, 1991;" "L'après-guerre froide et les nouveaux enjeux des relations internationales", Les Nations Unies, Publications de l'Académie du Royaume du Maroc, 1991; "La dimension géopolitique du Maroc méditerranéen", Le Maroc méditerranéen, Editions Le Fennec, 1992; "L'obligation juridique dans le monde de l'après-guerre froide", AFDI, 1993; "Le règlement des différends peut-il limiter le droit de se faire justice à soi-même?", Journal européen de droit international, 1994, Vol. 5, No. 1; "The United Nations, Guarantor of International Peace and Security", in C. Tomuschat (ed.), The United Nations at Age Fifty — A Legal Perspective, Kluwer Law International, 1995; "La protection diplomatique, un droit de l'Etat?", Boutros-Ghali Amicorum Discipulorumque Liber, Bruylant, 1998; "Droit international et diversité culturelle", International Law at the Turn of the Century, Sakkoulas Publications, 1998; "L'embargo dans la pratique des Nations Unies — Radioscopie d'un moyen de pression", in Yakpo and I. Boumedra (eds.), Liber Amicorum Mohammed Bedjaoui, Kluwer Law International, 1999; "The Characterisation of the Armed Conflict in the Practice of the ICTY", in R. May et al. (eds.), Essays on ICTY Procedure and Evidence in Honour of G. K. McDonald, Kluwer Law International, 2001; "The Statute's Rules on Crimes and Existing or Developing International Law", in A. Cassese, P. Gaeta and J. Jones (eds.), The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary, Vol. II, Oxford, 2002; "Should the United Nations be Changed?", The Global Community Yearbook of International Law and Jurisprudence, Vol. I, 2004; "Les effectivités concurrentes dans le règlement des contentieux territoriaux", Droit international et coopération internationale, Hommage à J.-A. Touscoz, France Europe Editions, 2007. "Réflexions sur la régulation internationale du risque — A propos du concept de prevention", Terres du droit, Mélanges en l'honneur de Y. Jegouzo, Dalloz, 2009; "La protection diplomatique: du standard minimum de traitement des étrangers aux droits de l'homme", The diversity of international law, Essays in honour of Professor Kalliopi K. Koufa, Martinus Nijhoff, 2009; "La stabilité des frontières

maritimes entre états", L'évolution et l'état actuel du droit international de la mer, Mélanges de droit de la mer offerts à D. Vignes, Bruylant, 2009; "Le formalisme juridique, pour quoi faire?", in Le formalisme juridique dans le droit international du XXIe siècle, L'Observateur des Nations Unies, Vol. 30, 2011-1; "Le rôle de la Cour internationale de Justice dans la protection de l'environnement", in International Conference on Global Environmental Governance: Rome — Ministry of Foreign Affairs, 20-21 May 2010, Roma, Istituto Superiore per la protezione e la ricerca ambientale — ISPRA), 2011; "How to Cope with the Proliferation of International Courts and Coordinate Their Action", in A. Cassese (ed.), Realizing Utopia: The Future of International Law, Oxford, Oxford University Press, 2012; "L'avis sur le Kosovo et la fonction consultative de la CIJ", in K. Kherad (ed.), Les déclarations unilatérales d'indépendance, Paris, Pedone, 2012; "The Corfu Channel Case and the concept of sovereignty", in K. Bannelier, T. Christakis and S. Heathcote (eds.), The ICJ and the Evolution of International Law: The Enduring Impact of the Corfu Channel Case, New York, Routledge, 2012; "La Cour pénale internationale", in H. Ascensio, E. Decaux and A. Pellet (eds.), Le droit international pénal — Deuxième édition révisée, Paris, Pedone, 2012; "La Cour pénale internationale et les Etats", in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; "Article 10", in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; "De la reconnaissance d'un 'droit à la nationalité' en droit international", Société française pour le droit international (SFDI), Droit international et nationalité: colloque de Poitiers, Paris, Pedone, 2012; "Le juge international et la mondialisation", .SFDI, L'Etat dans la mondialisation: colloque de Nancy, Paris, Pedone, 2013

الجوائز التقديرية: الجائزة الوطنية للثقافة، المغرب، ميدالية الثقافة، اليمن، ميدالية الشرف برتبة فارس، فرنسا.

14-58182 64/74

كيريل غيفورغيان (الاتحاد الروسي)

[الأصل: بالإنكليزية]

ولد في ٨ نيسان/أبريل ١٩٥٣ في موسكو، الاتحاد السوفياتي

التعليم

۱۹۷۰–۱۹۷۰ دراسات في معهد موسكو للعلاقات الدولية، تخصص قانون دولي الدراسات الجامعية العليا، الأكاديمية الدبلوماسية، وزارة خارجية الاتحاد السوفياتي

موجز الحياة الوظيفية

٢٠٠٩ حتى الوقت عضو في الجحلس الجماعي، ومدير إدارة الشؤون القانونية، وزارة

الحاضر خارجية الاتحاد الروسي

٢٠١٢ حتى الوقت عضو في لجنة القانون الدولي

الحاضر

٢٠١١ حتى الوقت عضو في المحكمة الدائمة للتحكيم

الحاضر

السفير فوق العادة والمفوض للاتحاد الروسي لدى مملكة هولندا المثل الدائم للاتحاد الروسي لدى منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

۲۰۰۳-۱۹۹۷ نائب مدیر

إدارة الشؤون القانونية، وزارة خارجية الاتحاد الروسي

۱۹۹۷-۱۹۹۳ مستشار

سفارة الاتحاد الروسى لدى الجمهورية الفرنسية

۱۹۹۳-۱۹۹۲ نائب مدیر

إدارة الشؤون القانونية، وزارة خارجية الاتحاد الروسي

١٩٩٧-١٩٩٧ رئيس شعبة (الجوانب القانونية للعلاقات المتعددة الأطراف)

إدارة القانون الدولي، وزارة حارجية الاتحاد السوفياتي

١٩٨٧-١٩٧٥ ملحق، سكرتير ثالث وثان وأول، رئيس قطاع (حقوق الإنسان)

شعبة المعاهدات والقانون، وزارة خارجية الاتحاد السوفياتي

المشاركة في المنتديات والمفاوضات الدولية الرئيسية

ممثل مناوب للاتحاد الروسي في دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة 7.18-7.1. ٦٥ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨، وممثل في اللجنة السادسة رئيس وف د الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الاستعراضي لنظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية الذي عقد في كمبالا، أوغندا وكيل الاتحاد الروسي أمام محكمة العدل الدولية في قضية تطبيق 7.11-7... الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري (جورجيا ضد روسیا) ممثل الاتحاد الروسي أمام محكمة العدل الدولية في قضية توافق إعلان 7..9 استقلال كوسوفو من جانب واحد مع القانون الدولي (طلب إصدار فتو ی) عضو وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الوزاري بشأن أفغانستان الذي عقد في لاهاي عضو المجلس الإداري للمحكمة الدائمة للتحكيم 7..9-7..7 مندوب في اجتماعات جمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية ممثل الاتحاد الروسي في اجتماعات متعددة لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص ممثل الاتحاد الروسي في المحلس التنفيذي لمنظمة حظر الأسلحة الكىمىائىة نائب رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتكديس واستخدام الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة (اتفاقية حظر الأسلحة الكيميائية) نائب رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الاستعراضي الثاني لاتفاقية ۲..٨ حظ الأسلحة الكيميائية عضو وفد الاتحاد الروسى إلى مؤتمر القمة بين الاتحاد الأوروبي 7 . . 2

14-58182 **66/74**

والتعاون في أوروبا الذي عقد في ماسترخت، هولندا

عضو وفد الاتحاد الروسي إلى الاحتماع الوزاري لمنظمة الأمن

وروسيا في لاهاي

7.. 7

ممثل الاتحاد الروسي في اللجنة الأوروبية للتعاون القانوبي التابعة لمحلس	۲۰۰۳-۱۹۹۸
أوروبا	
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى الدورة الأولى لجمعية الدول الأطراف	7 7
في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	
عضو لجنة الخبراء المعنية بالجنسية التابعة لمجلس أوروبا	77-1999
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية	77-1999
الدولية	
عضو وفىد الاتحاد الروسي إلى المؤتمر الرفيع المستوى بشأن اتفاقية	۲
الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	
عضو فريق خبراء في الاحتماع المعني بجريمة العدوان في سياق المحكمة	۲
الجنائية الدولية الذي عقد في سانتوريني، اليونان	
مندوب الاتحاد الروسي إلى اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين	71990
المعنية بالقانون الدولي العام التابعة لجحلس أوروبا	
عضو وفد ومقرر مشارك معنى بالمسائل المتعلقة بالتسوية السلمية	1999
للمنازعات في المؤتمر الدولي المعنون "مرور مائة عام على المبادرة	
الروسية: من أول مؤتمر للسلام، ١٨٩٩، إلى ثالث مؤتمر، ١٩٩٩،	
في سانت بطرسبرغ	
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي	1991
للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية	
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اللجنة التحضيرية لإنشاء محكمة جنائية	1991-1997
- دولية	
عضو وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماع بحلس رؤساء دول رابطة الدول	1997
المستقلة الذي عقد في كيشيناو، مولدوفا	
عضو الفريق العامل المعني بالتحفظات على المعاهدات الدولية في	1990-1991
اللجنة المخصصة للمستشارين القانونيين المعنية بالقانون الدولي العام	
التابعة لمجلس أوروبا	
عضو وفد الاتحاد الروسي إلى المجلس الوزاري لمؤتمر الأمن والتعاون في	1997
أوروبا الذي عقد في ستوكهو لم	
رئيس وفد الاتحاد الروسي إلى اجتماع مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبــا	1997
بشأن التسوية السلمية للمنازعات الذي عقد في جنيف	

عضو وفد الاتحاد الروسي إلى الاجتماع التحضيري لقمة عـام ١٩٩٢	1997
لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في هلسنكي	
مشارك في دراسة محلس أوروبا المعنونة ''خلافة الدول في أراضي	1997
الاتحاد السوفياتي السابق"	
نائب رئيس وفـد الاتحـاد السـوفياتي إلى اجتمـاع الخبراء في لا فاليتـا	1991
بشأن تسوية المنازعات بالوسائل السلمية	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى المؤتمر المعني بالبعد الإنساني التابع	1991
لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الذي عقد في موسكو	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم	1991-1910
المتحدة (الدورات ٤٠ إلى ٤٦)	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي من أجل التحضير لاجتماع رؤساء الدول	199.
أو الحكومات لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا (الذي اعتمد ميثاق	
باريس من أحل أوروبا حديدة) في فيينا	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى دورات لجنة الأمم المتحدة لحقوق	1910-191.
الإنسان	
مندوب بصفة مراقب في دورات اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية	
الأقليات التابعة للأمم المتحدة	
عضو وفد الاتحاد السوفياتي إلى اللجنة الثالثة للجمعية العامة	1979-1977
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورات اللجنة المعنية	1944-1944
بحقوق الإنسان	
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورة لجنة القانون	1977
الدولي	
مندوب بصفة مراقب عن الاتحاد السوفياتي في دورة لجنة القضاء على	1977-1977
التمييز العنصري	
عضو وفعد الاتحاد السوفياتي إلى مؤتمر الخبراء الحكوميين المعيني	1977
باستعمال أسلحة تقليدية معينة الذي عقدته اللجنة الدولية للصليب	
الأحمر في لوغانو، سويسرا	

14-58182 **68/74**

أنشطة البحث الأكاديمي وأنشطة الخبراء

نائب رئيس الرابطة الروسية للقانون الدولي

ألُّف عددا من المنشورات عن القانون الدولي

شارك بصورة مباشرة في صياغة العديد من المعاهدات المتعددة الأطراف وغيرها من الوثائق: نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، ١٩٩٨ (بالإضافة إلى القواعد الإحرائية

وقواعد الإثبات، وأركان الجريمة، والاتفاق بشأن امتيازات المحكمة الجنائية الدولية وحصاناتها)

النظام الأساسي للمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة، ١٩٩٣

الإعلان المتعلق بحقوق الأشخاص المنتمين إلى أقليات قومية أو عرقية وإلى أقليات دينية ولغوية، الذي اعتمدته الجمعية العامة في قرارها ١٣٥/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

الوثيقة الختامية لمؤتمر قمة عام ١٩٩٢ لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا المعنونة "تحديات التغيير"

الاتفاقية المتعلقة بالتوفيق والتحكيم في إطار مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، ١٩٩٢

آلية فاليتا للتسوية السلمية للمنازعات، ١٩٩١

وثيقة اجتماع موسكو للمؤتمر المعني بالبعد الإنساني لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، ١٩٩١ ميثاق باريس من أجل أوروبا جديدة، ١٩٩١

اتفاقية حقوق الطفل، ١٩٩٠

الاتفاقية الدولية لحماية حقوق جميع العمال المهاجرين وأفراد أسرهم، ١٩٩٠

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، ١٩٨١

اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، ١٩٨٤

إعلان القضاء على جميع أشكال التعصب والتمييز القائمين على أساس الدين أو المعتقد، الذي اعتمدته الجمعية العامة في قرارها ٥٥/٣٦ المؤرخ ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١

اتفاقية الأمم المتحدة لحظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، ١٩٨٠

قواعد سلوك الموظفين المكلفين بإنفاذ القانون، التي اعتمدتها الجمعية العامة في قرارها ١٦٩/٣٤ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩

۱۹۷۸ حتى الوقت مُحاضر في مواضيع مختلفة في مجال القانون الدولي والحماية الدولية الحاضر لعلاقات الدولية (حامعة) والأكاديمية الحاضر الدبلوماسية بوزارة خارجية الاتحاد الروسي

مشارك في مؤتمر "حالة القانون الدولي"، الذي نظمته مؤسسة ديتشلي (المملكة المتحدة)

عضو في الفرقة العاملة من الخبراء المعنية بمشاركة الاتحاد الأوروبي في المعاهدات الدولية في مجال القانون الدولي الخاص

مشارك في المؤتمر الدولي: "الدخول إلى القرن الحادي والعشرين: سيادة القانون في العلاقات الدولية"

مشارك في مشروع البحث التابع للمعهد الدولي للقانون الإنساني في سان ريمو، إيطاليا

١٩٩٩ مشارك ومقرر مشارك بشأن موضوع التسوية السلمية للمنازعات في المؤتمر المكرس للذكرى المتوية للمؤتمر الدولي الأول للسلام في سانت بطرسبرغ

الرتب والأوسمة

الرتبة الدبلوماسية للسفير فوق العادة والمفوض

وسام الاستحقاق من الاتحاد الروسي

وسام الصداقة من الاتحاد الروسي

وسام تقدير من رئيس الاتحاد الروسي

اللغات

الروسية (اللغة الأم) والإنكليزية والفرنسية

14-58182 **70/74**

جوان إ. دونوهيو (الولايات المتحدة الأمريكية)

[الأصل: بالإنكليزية]

الخبرة المهنية

٢٠١٠ حتى الوقت الحاضر قاضية، محكمة العدل الدولية، قصر السلام، لاهاي، هولندا

۲۰۱۰-۲۰۰۷ وزارة خارجية الولايات المتحدة

النائبة الرئيسية للمستشار القانويي

بصفتها المحامية المهنية الرفيعة المستوى في الدولة، قدمت المشورة إلى وزير الخارجية وكبار المسؤولين فيما يتعلق بالقانون الدولي وقانون العلاقات الخارجية. مستشارة قانونية بالنيابة في الأشهر

الستة الأولى من إدارة أو باما

۲۰۰٦ كلية القانون، جامعة جورج واشنطن

أستاذة مساعدة

درّست مقررا استعراضيا في القانون الدولي العام

۲۰۰۰ – ۲۰۰۱

آب/أغسطس ٢٠٠٣ - المستشارة العامة وأمينة شؤون الأعمال

آب/أغسطس ٢٠٠٥ تولت منصب المستشار العام بعد أن حل محلس الإدارة محل

الإدارة العليا السابقة. عضو في مجلس إدارة فريدي ماك.

٢٠٠١- ٢٠٠٠

٠٠٠١-٢٠٠٠ وزارة خارجية الولايات المتحدة

نائبة المستشار القانويي

شملت بحالات اهتمامها الشؤون الاقتصادية والتعاون في بحال

إنفاذ القانون.

٢٠٠٠-١٩٩٩ وزارة المالية للولايات المتحدة

نائبة المستشار العام

قدمت المشورة إلى كبار مسؤولي الوزارة بشأن جميع الجوانب

القانونية لأعمالها.

وزارة خارجية الولايات المتحدة 1999-1998

مستشارة قانونية مساعدة

ترأست مكتبا مسؤولا عن الشؤون الاقتصادية (١٩٩٤-

١٩٩٩) وآخر مسؤولا عن أفريقيا (١٩٩٣-١٩٩٤).

زميلة للشؤون الدولية في مجلس العلاقات الخارجية، وأستاذة 1997

زائرة، كلية بولت هول للحقوق، جامعة كاليفورنيا، بيركلي اضطلعت بأنشطة البحث والكتابة في محال القانون البيئمي الدولي

وقانون الحصانات. درّست قانون العلاقات الخارجية والقانون

البيئي الدولي.

كلية الحقوق بجامعة جورج تاون 1991

أستاذة مساعدة

درست قانون العلاقات الخارجية.

وزارة خارجية الولايات المتحدة 1991-1912

مكتب المستشار القانوين

ترأست مكتبا مسؤولا عن المحيطات والبيئة (١٩٨٩-١٩٩١)، وآخر مسؤولا عن القانون الدبلوماسي والتقاضي (١٩٨٦-

١٩٨٩). محامية مستشارة، شؤون أمريكا اللاتينية، ١٩٨٤-

.1917

كو فنغتون آند بيرلنغ، واشنطن العاصمة 1912-1911

محامية معاونة؛ التقاضي أمام الحكمة الاتحادية والقضاء الإداري.

التعليم

كلية بولت هول للقانون، حامعة كاليفورنيا، بيركلي، دكتوراه في القانون، ١٩٨١.

جامعة كاليفورنيا، سانتا كروز، بكالوريوس مع مرتبة الشرف في الدراسات الروسية؛ وبكالوريوس مع مرتبة الشرف في علم الأحياء، ١٩٧٨.

منشورات مختارة

"The Role of the World Court Today", 47, Georgia Law Review, 181 (2012)

Book Review, A Common Law of International Adjudication by Chester Brown, 105, American Journal of International Law, 612 (2011)

"The Public Face of Private International Law: Prospects for a Convention on Foreign State Immunity", 57, Law and Contemporary Problems, 305 (1994)

"International Law and Policy-Making About Global Change", in *The Ecological and Social Dimensions of Global Change* (David D. Caron, Terry Chapin, Joan Donoghue, Mary Firestone, John Harte and Lisa Wells, eds., Institute of International Studies, University of California at Berkeley, 1994)

Book Review, *The International Politics of the Environment*, by Andrew Hurrell and Benedict Kingsbury, 88, *American Journal of International Law*, 411 (1994)

"EC Participation in the Protection of the Marine Environment", 17, *Marine Policy*, 515 (1993)

"Taking the 'Sovereign' Out of the Foreign Sovereign Immunities Act: A Functional Approach to the Commercial Activities Exception", 17, Yale Journal of International Law, 489 (1992)

"The Trade Provisions of International Environmental Agreements: Can They Be Reconciled with the GATT?", 86, American Society of International Law Proceedings, 233 (1992)

"Perpetual Immunity for Foreign Diplomats? A Response to 'The Abisinito Affair: A Restrictive Theory of Diplomatic Immunity?", 27, Columbia Journal of Transnational Law, 615 (1989)

معلومات أخرى

ناشطة في مجال التوعية في الولايات المتحدة فيما يتعلق بدور القانون الدولي ومحكمة العدل الدولية (شمل جمهورها ما يلي: مجلس العلاقات الخارجية؛ فروع مجلس الشؤون الدولية؛ نحو عشر كليات حقوق؛ قضاة محاكم على المستوى الاتحادي ومستوى الولاية؛ طلبة نموذج الأمم المتحدة ؛ مقابلات في الصحف ومحطات التلفزيون والإذاعة)

مستشارة، إعادة الصياغة الرابعة لقانون العلاقات الخارجية التي يعدها معهد القانون الأمريكي، ٢٠١٢ حتى الوقت الحاضر

مستشارة، الجمعية الأمريكية للقانون الدولي، ٢٠١١ حتى الوقت الحاضر

مساهمة في برامج الأمم المتحدة التدريبية (دورة دراسية إقليمية عن قانون الاستثمار عقدت في أديس أبابا في نيسان/أبريل ٢٠١٣؛ محاضرات مسجلة بشأن تسوية المنازعات بالوسائل السلمية لمكتبة الأمم المتحدة السمعية البصرية (٢٠١٢))

قاضية محكمة صورية دولية (الجولة النهائية العالمية لمسابقة تيلدرز في عام ٢٠١٤؛ الجولة النهائية العالمية لمسابقة مانفريد لاكس ٢٠١٢)

تتضمن الألقاب الشرفية ما يلي: المرأة البارزة في مجال القانون الدولي (مع القاضيتين شوي وسيبوتيندي) (الجمعية الأمريكية للقانون الدولي) (٢٠١٤)؛ ووسام الشرف المميز (أعلى وسام يمنحه وزير الخارجية) (٢٠٠٩)؛ والوسام الرئاسي للمسؤولين التنفيذيين المتميزين (٢٠٠٩)؛ ومحامى العام الاتحادي الأصغر سنا (٩٨٨)

14-58182 **74/74**